

В НОМЕРЕ:

СВИДЕТЕЛЬСТВА ВРЕМЕНИ

Перестройка
в СССР— какой ее увидели специальные
корреспонденты «Асахи»

стр. 6-7

СТРАНА В ФОКУСЕ

Франция накануне
президентских
выборов

стр. 8-9

ВЗГЛЯДЫ И ДОВОДЫ

«О ПОЛОЖЕНИИ СТРАНЫ»

Послание президента США
конгрессу

стр. 10-11

РЕПОРТАЖ ДЛЯ ЧИТАТЕЛЕЙ
«ЗА РУБЕЖОМ»

Вдалеке

от «жемчужины Анд»

Рассказ об Эквадоре

стр. 12-13

СТРАНЫ, ПРОБЛЕМЫ, ЛЮДИ

М. Влади о своей книге

«Владимир,

или Прерванный полет»

стр. 14

ПРЕССА

«ЗЕРКАЛО»

С ОБРАТНОЙ СТОРОНЫ

Как делается западногерман-
ский еженедельник «Шпигель»

стр. 17-19

КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО

Мастроянни возвратился

в театр

стр. 20

Палестинцы борются за свои права

ДЛЯЩАЯСЯ уже более 20 лет оккупация Израилем арабских территорий, нерешенность ближневосточной проблемы наполнили чашу терпения палестинцев. На Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа ширится народное сопротивление против ига захватчиков, за независимость и самоопределение. Население выходит на улицы, демонстрируя непреклонную решимость бороться за национальные освобождения. Израильская армия бросает танки против мальчишек, швыряющих камни. В женщин, выкрикивающих лозунги Организации освобождения Палестины, летят гранаты со слезоточивым газом. Правящие круги Тель-Авива уже никого не могут убедить в том, что коренные жители приемлют оккупацию.

Неспешающий накал напряженности показывает опасность заблуждений тех, кто читается любой ценой сохранить захваченные слои оружия, чужие земли, считает, что время работает на услаждение результатов агрессии. Ни высылки и депортации, ни массовые аресты, ни специальные требования не помогут Тель-Авиву гарантировать мир на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа. Везучесть и отчаяние толкают палестинцев на стихийные выступления протеста. Во время последнего взрыва недовольства около 750 тысяч палестинских жителей Израиля впервые в массовом порядке присоединились к наступлению на оккупированных территориях, продемонстрировав солидарность со своими братьями.

Восстание оказалось на перекрестке, имеющем решающее значение не только для израильско-палестинских отношений, но и для всего комплекса сложного ближневосточного конфликта. Развитие обстановки, как указал замещающий политическим отделом ООН Фарук Каддуми, может пойти по двум направлениям: или международное сообщество сумеет навязать силу разума правительству Тель-Авива, создав в ближайшем будущем международную конференцию, которая признала бы на основе взаимной безопасности национальные и политические права палестинского народа, или же массовые народные выступления прошедших двух месяцев станут предвестником еще более драматических событий.

ОБАНКРОТИВШИМСЯ
КУРСОМ

СЕГНАС можно сказать, что подавляющее большинство из международного сообщества поддерживает идею создания представительного форума для решения израильско-палестинского конфликта. За это выступают государства Европейского экономического сообщества, Лига арабских стран, движение неприсоединения, Организация исламской конференции. Альтернативы просто нет. Даже те, кто раньше встречал эту идею с штыки, стали говорить о ней как о чем-то возможном.

Однако не могут не вызывать беспокойства предпринимаемые Вашингтоном попытки превратить предлагаемую им конференцию в декорацию, лишенный реальных полномочий орган, а ширину для прикрытия очередного раунда сепаратных сделок. Во время недавнего визита в США президента Билла Х. Клинтона представители американской администрации вновь подтвердили свою приверженность проведению прямых переговоров Израиля с отдельными арабскими странами под эгидой Соединенных Штатов.

В целом дома начали в срочном порядке создавать видимость более активной роли и усилий по достижению мира в ближневосточном регионе. Направляются послания в столицы ряда арабских государств. На Ближнем Востоке с незапланированным визитом побывал заочный дипломат, бывший специальный эмиссар Вашингтона Халиб. Поговаривают и о намерении американской администрации выдвинуть «новый план мира» между израильтянами и палестинцами.

Суть его, согласно газете «Нью-Йорк таймс», состоит в том, чтобы переключить внимание с проблемы статуса международной конференции «на самую суть конфликта между арабами и евреями». Государственный секретарь Шульц поручил бывшему федеральному судье Софрейку объяснить, можно ли приступить к достижению договоренности между Израилем, Иорданией и палестинцами с целью предоставления ограниченной автономии оккупированным территориям Западного берега реки Иордан и сектора Газа.

Выступая на днях в программе израильского телевидения на арабском языке, И. Шамир заявил, что Израиль готов участвовать в мирных переговорах на Ближнем Востоке в рамках плана, который разрабатывается сейчас в Вашингтоне. «Мы говорим о временном урегулировании», — сказал он, — и, конечно, сегодня проблема несколько отличается от формулы автономии, о которой мы договорились несколько лет назад.

«Стратегические союзники» явно хотят обещаниями проведения выборов в местные органы власти на оккупированных территориях и предоставления коренному населению ограниченного самоуправления сбить накал напряженности. Однако палестинцы не получают в свои руки контроль над вопросами безопасности и внешних сношений — ключевыми элементами государственности. Ни слова не говорится и о выводе израильских войск. Таким образом, полностью игнорируется право арабского народа Палестины на самоопределение.

ВЫХОД
ИЗ ТУПИКА

ВО ВРЕМЯ встречи на высшем уровне в Вашингтоне Советский Союз настойчиво пригласил США к взаимодействию со всеми заинтересованными сторонами в целях разблокирования конфликтных ситуаций. Касалось это предложение, естественно, и застарелой «горячей точки» на Ближнем Востоке. При этом Советский Союз исходил из того, что только коллективными усилиями на базе честного взаимодействия можно привести к общему знаменателю интересы арабов, в том числе палестинцев, Израиля и других государств. При всех обстоятельствах проблема — ключевой элемент, и без ООН его обеспечить невозможно.

Советский Союз на протяжении многих лет добивался установления на Ближнем Востоке всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, отвечающего интересам всех государств и народов региона. СССР — инициатор идеи о проведении под эгидой ООН международной конференции. У этого предложения нетипичная судьба. Оно было принято не сразу. Однако время показало, что это единственный выход из тупика, в который зашло ближневосточное урегулирование.

Главное сейчас — от слов перейти к делу. В письме министра иностранных дел СССР Э. А. Шеварднадзе на имя генерала-полковника ООН Переса де Куальяра говорится: «Прежде всего нам представляется, что Совету Безопасности как главному органу ООН, ответственному за поддержание всеобщего мира, следует безотлагательно подключиться к практическому осуществлению задачи подготовки и запуска механизма международной конференции по Ближнему Востоку, призванного на основе многосторонних усилий найти разумный баланс интересов всех заинтересованных сторон, обеспечить прочный мир и безопасность в этом регионе».

Весь комплекс ближневосточного конфликта должен быть решен за столом переговоров. Советский Союз предлагает заняться поиском практических решений проблем, в том числе международного характера, мешающих созреть этого важного форума. Делать это надо как на многосторонней, так и на двусторонней, трехсторонней основе. Международная конференция по Ближнему Востоку обязает каждого из партнеров взять на себя положенную ему ответственность, а потом и соблюдать свои обязательства в рамках соглашения, действительного для всех. Форум сможет дать и необходимые гарантии для соблюдения достигнутых договоренностей.

Советский Союз исходит из того, что отношения с Израилем нужно нормализовать, но сдвиг в этой области возможен только в русле ближневосточного урегулирования. Инициатива этого процесса устранит те препятствия, которые привели в свое время к разрыву советско-израильских отношений.

Таков конкретный и принципиальный подход Советского Союза к международно-дипломатической конференции по Ближнему Востоку. В нем разумно сочетаются принципиальность, гибкость и реализм, готовность учитывать различные точки зрения. СССР стремится и дальше серьезно и ответственно взаимодействовать со всеми, кто стремится к конструктивному вкладу в разблокирование ближневосточного конфликта.



Мастроянни возвратился
в театр

стр. 20

АКТУАЛЬНОЕ ИНТЕРВЬЮ

К. Каунда: «АПАРТЕИД—ОСКОРБЛЕНИЕ ДЛЯ ВСЕГО МЕЖДУНАРОДНОГО СООБЩЕСТВА»

Глава Организации африканского единства (ОАЕ) президент Республики Замбия Кеннет Каунда дал интервью итальянской газете, остановившись на наиболее актуальных политических, социальных и экономических проблемах развития Черного континента.

«ГАРДИАН», МАНЧЕСТЕР.

«РЕПУБЛИКА». РИМ

чтобы держать нас в зависимости от расистского режима. У нас есть на Западе друзья, помогающие нам восстановить экономику, иными словами, накормить наш народ. Однако апартеид подчеркивает эти усилия.

Третья после задолженности и апартеида проблема — невежество. Четвертая — нехватка научно-технических знаний. А пятая связана с нашей неспособностью защититься от военной мощи апартеида и его стремления разрушить все, что мы построили ценой нашего пота и тру-

Вопрос. Является ли аппарат проблемой, которую африканцы смогут разрешить самостоятельно? Иными словами, чем важна для вас помощь, которую вы просите у нас?

Отвеч. Позвольте мне ответить, вам принципиальным образом не нравится такое оскорбление для всего международного сообщества. Кроме того, это оскорбление нашего творца — бога. Поэтому никак нельзя считать апартейд только проблемой, касающейся только африканцев. Кто дает апартейду возможность наносить удары? Те, кто вкладывает деньги в ЮАР. — Англия, Западная Германия, США, Франция, а теперь и Япония. Насчет Италии я не

Вопрос. Италия тоже...

Вопрос. Однако вы тоже пытались вести переговоры с дьяволом. Дважды — в последний раз в 1982 году — вы встречались на границе с двумя южноафриканскими премьер-министрами. Поступили ли вы бы и сейчас таким же образом?

Ответ. Я верю в отказ от насилия. Нужно стараться

побеждать словом. Однако если это окажется недостаточно, то, конечно, долгаш — отвергнуть рабство. Мы всегда говорили, что прежде всего должны попытаться вступить в переговоры с этими людьми, а если этот метод не принесет успеха, необходимо бороться. Я всегда любил и уважал Махатму Ганди, ибо он был великим революционером. Ганди говорил: «Лучше умереть, чем мириться с колониализмом».

Да, действительно я встречался с тогдашним премьер-министром Южной Африки Питером Вилерсом, и он говорил, что, возможно, кто-то из вас знает его, чтобы сказать ему: «Осторожно, вы сидите на вулкане». «Вы не знаете, как это сделать?» — спросил меня. Ричи — ответил ему: «Можно. Ричи идет у нас не о расовых, а о культурных различиях». Он ответил ему, что отлично знает, как это сделать: «Но как же в таком случае все — африканеры, англичане, греки, шотландцы, итальянцы, галльское происхождение, словом, все южноафриканцы — оказались в одном лагере?». Он ответил, что они сидят на вулкане, а через десять месяцев вспыхнет извержение. Союз, я рассудил, что тогда, в 1963 году, было 600 человек. Сегодня же мы не знаем, сколько людей по-прежнему сидит в лагере. Не считая, конечно, тех, кто не считался заключенным.

Потом я встретился с Ботой, преэминком Форстера, и сказал ему: «Вы пытаетесь устранить следствия, а не причины. Мы, лидеры Юга Африки — и чернокожие, и вы, белые, — сидим в одной лодке. Сейчас двигатель сломался, и мы вынуждены грести, а весла одно за другим ломаются у нас в руках. Будьте осторожны, наша лодка в конце концов перевернется на стремнине апартеида. И тогда мы погибнем».

Вопрос. Это и есть гвоздь.

Американский участник переговоров посол Стивен Ледогар наметил на возможный компромисс, когда заявил, что НАТО сейчас готова провести переговоры о системах оружия, имеющих как ядерный, так и обычный потенциал, хотя это относится только к неядерным вариантам. По его словам, он сейчас «оптимистически» считает, что официальные переговоры на этот счет могут начаться довольно скоро.

Но Ледогар предостерегает от каких-либо надежд на «скорый результат». Вопросы, по существу связанные с переговорами и касающиеся вооруженных сил и обычных вооружений, — исключительно трудны, и было бы ошибкой ожидать конкретных итогов к концу года. По его словам, Рейган на протяжении оставшегося срока своего президентства будет доволен, если сможет продемонстрировать «наличие у нас подхода к этой проблеме».

Новые переговоры об обычных вооруженных силах, в отличие от начавшихся 14 лет назад и находящихся ныне на смертном одре переговоров о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе, охватят проблему не только в применении к данному району, но и ко всему континенту, от Атлантики до Урала.

Ледогар надеется, что это послужит лучшей основой для примирения интересов двух союзов в области безопасности.

Советский Союз вот уже в течение некоторого времени признает наличие асимметрии по ядерным силам с каждой стороны. Хотя ни одна из сторон не преуменьшает трудности согласованного подсчета — эта проблема в конце концов обернулась настоящим бичом для переговоров о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе, — Ледогар поднимает эту проблему предостережением по ядерным силам придется заниматься по отдельным категориям. Однако приоритет придется отдать сухопутным силам и танкам.

После достижения американо-советской договоренности по ядерным силам промежуточной дальности, представляющей ликвидацию ядерных ракет этого класса, — «Ред», НАТО сочло самым актуальным вопросом о сокращениях ядерных сил, равно как вопрос о сокращении обычных вооружений. Встретились и другие страны НАТО. Усомнились в том, что даже согласие по химическому оружию может быть достигнуто. Переговоры по химическому оружию возобновились в Женеве, где Конференция по разоружению, созванная в 1979 году, не смогла прийти к соглашению. Она утвердила представитель Швеции Рольф Энгельс «не «жесткие военные и политические преграждения» на пути к сокращению ядерных сил, а «технические» вопросы допускают быстрое урегулирование, — заявил он. «Самое сложное — достичь соглашения в переговорах».

Хотя Советский Союз резко критиковал США за возобновление производства химического оружия после многолетнего перерыва, трудности, еще имеющиеся на этих переговорах, простирают не только из соображений безопасности в отношениях между Востоком и Западом: их причина также состоит в нежелании конкурирующих предприятий химической промышленности на Западе открыть свои производственные объекты для международной инспекции.

Сейчас вероятность того, что две сверхдержавы придут в этом году к договоренности о сокращении наполовину своих стратегических ядерных арсеналов, больше вероятности соглашения о сокращении обычных или химических вооружений.

Ответ: Невезгод у Африки так много, что не знаешь, на чем и остановиться. Экономическая проблема номер один — бремя иностранного долга. А политическая проблема еще серьезнее, чем проблема долга: ведь нет никакого смысла восстанавливать нашу экономику, если наемники апартеида будут разрушать наши инфраструктуры. Они разрушают мосты, железные и шоссейные дороги,

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ФЕЛЬЕТОН

«Почему Вашингтону нужна свежая кровь»

В США все шире разворачивается борьба за пост президента. Напряжена обстановка в республиканской партии, многие видные члены которой ополчились против нынешнего вице-президента Дж. Буша. Пародируя теледебаты претендентов от республиканской партии, известный американский сатирик подчеркивает, что все они хотят отмежеваться от политики нынешнего хозяина Белого дома.

Арт БУХВАЛЬД

«ИНТЕРНЭШНЛ ГЕРАЛЬД
ТРЕБЮН», ПАРИЖ.

БОЛЬШЕ всего в президентской гонке республиканцев меня беспокоит враждебное отношение претендентов друг к другу. Стремясь убедить избирателей в том, что они достойны занять Белый дом, претенденты отделяют себя от президента и используют ошпинки Рональда Рейгана с целью показать, почему Вашингтону нужна свежая кровь.

— Что вы думаете по поводу дефицита федерального бюджета и как бы вы с ним поступили, если бы стали президентом?

— Я возмущен расточительством и не могу понять, как вообще кто-либо в здравом уме может ввергнуть нас в такую неразбериху.

— Считаете ли вы, что Рональд Рейган виноват в крупном государственном допге?

— Нет, не считаю. Но я об-

влияю окружающих его людей, которые ни разу ему ничего об этом не сказали. Вот почему я и добиваюсь избрания на пост президента — чтобы никто не смог пуснуть пыль в глаза оказавшейся в Белом доме посредственной личности.

— Считаете ли вы, что вице-президент должен предупреждать своего шефа об опасности занятия колдовской эконо-микой.

— Нет, ибо нет ничего плохого в колдовской экономике, если ее практиковать умеренно.

— Мне кажется, вице-президент должен быть безупречен в том, что и когда он советует президенту делать с дефицитом.

— Я дал президенту лучший из всех советов, которые он когда-либо получал, но я бы никогда не поведал общественности о его содержании — это все, что я могу сказать.

— Вы убеждали президента обменять бомбардировщик «Стелс» и 100 ракет MX на заложников в Иране?

— Как у вице-президента у меня нет намерений раскрывать то, что я сказал президенту. Естественно, он сделал немало ошибок—иу, а кто их не делал? Я не собираюсь критиковать его только за то, что он «хромая утка» (так называют американских президентов в последний год пребывания в белом доме, когда их влияние падает). В этом году я хотел бы сделать несколько словесных деклараций задвешего этот вопрос сенатора за последние 10 лет, чтобы мы знали, в каком таком фонде по-

ваших заявлений? Вы всегда выступаете с драматическими проговорами. Вы, например, говорили, что в Южной Африке провозгладет революция, на фоне которой французская революция покажется...

Ответ. Дескать, планирую в ближайшее время. Да, я это говорил и повторю. Посмотрите же, что происходит сейчас. Люди гибнут тысячами в Анголе. То же самое происходит в Мозамбике. То же самое происходит в Южной Африке. Поэтому совет заключенным и беженцам. То же происходит в Намибии. Помогите же нам добиться перемен без такого огромного кровопролития.

Вопрос. С помощью санкций и экономических санкций против ЮАР. Это единственный путь, еще оторванный для того, чтобы прекратить эти кровопролития. Нравится это или нет, в конце концов произойдет война. Конечно, санкции причинят страдания не мы. Но даже если бы мы не хотели их из принципиальных соображений или только из-за страха, то все же лучше было бы, чем мы сейчас уйдем. Теттер, Рейган, Говард, что опасаются, как бы санкции не причинили страдания африканцам, на самом деле их тревожит только собственная капитализация на Юге Африки. Поэтому я говорю: «Если вы не хотите помочь нам, не хотите помочь нам в борьбе с капитализацией, то вы должны быть свободными, ибо та же ситуация его бо, сделайте это хотя бы из опасения того, что ваши капитализации побудят других».

Вопрос. Замбия просит новой помощи, поскольку война, и мне не хочется, чтобы она вставала против политики Международного валютного фонда, в частности, заявляя, что ограничить выплаты внешнего долга десятью процентами ваших валютных позиций. Не одобряете ли вы это побудит потенциальных кредиторов к осторожности?

Ответ. Поверьте мне, то, что я сказал, поможет другим странам, и не только в Южной Африке, но и в других частях света. Кстати, мы не одна. Норт-Йорк сделал

то же, что и мы, — и в тот же день. Причем это государство находится в Западной Африке, я же — юге континента. И мы все не консультировались. Мы указали путь, указав странам, куклурану мучу — наш главный продукт питания... Я откладывал это решение, сколько мог, понимая, что оно приведет к беспорядкам. И беспорядки произошли: погибло 15 человек. Вы знаете, я — главнокомандующий вооруженными силами Замбии и должен защищать своих сограждан, а не убивать их. На самом деле мне пришлось сделать именно это. Мои солдаты стреляли по замбиянцам, и я не мог вновь брать на себя такую ответственность.

Мы хорошо знаем, что должны жить по совести. Мы не можем содержать семью. Когда мы обрели независимость, мы знали, что нам придется побороться с нами самим. Но развитые страны навязали нам ужасные условия. Все то, что мы могли бы получить, стало жестким и единообразным правилами контроля над экспортом технического продукта в страны советского блока. В качестве стимула для европейских стран и Японии Соединенные Штаты объявили о готовности отменить контроль над рынком менее развитых стран, не валившихся членами КОКОМ.

Мы отвергли условия МКОМ, потому что есть проблема, которую тот не желал. Мы сделали это, потому что несправедливость. Это было нашим банкротством. Мы вместе с тем и банкротство МКОМ, поскольку его политика оказалась банкротством. Это помогло изменить положение. Сегодня нам уже не говорят: «Делайте это или делайте то, иначе не получите ни гроша».

Теперь мы можем торговать. Что же касается того, что мы не говорили, что не будем платить. Однако нам нужно время, потому что у нас пока нет денег.

Вопрос. Ибо я могу выстрелить ракетой «Силвербу».

— Мне всегда говорили, когда я вставляю это в свой речник. Думаю, нам стоит поговорить о них.

— Я за хорошие школы.

— И я тоже.

— Мне кажется, если дети ходят в школу, они учатся читать и писать.

Республиканские партии должны начать все с самого начала. Мучили нас не старые методы Бруша и Рейгана Нет, не нужны! Мы должны обратиться к простым людям и заставить их сказать нашим лидерам: «Вашим нет по нам. Мертв Америка».

мощи спелым состояла его жена.

— Я не собираюсь своих налоговых деклараций до тех пор, пока вы не собираете славяное ванн и президентом Конфедерации. Я не собираюсь своих налоговых деклараций до тех пор, пока вы не собираете славяное ванн и президентом Конфедерации.

— Я не собираюсь своих налоговых деклараций до тех пор, пока вы не собираете славяное ванн и президентом Конфедерации.

— Я не собираюсь своих налоговых деклараций до тех пор, пока вы не собираете славяное ванн и президентом Конфедерации.

— Я не собираюсь своих налоговых деклараций до тех пор, пока вы не собираете славяное ванн и президентом Конфедерации.

— Прекратите этот разго-

Для продвижения по пути разоружения нужны соглашения в других областях • Африканский руководитель о самых жестких проблемах континента • Пародия американского сатирика на теледебаты участников «президентской гонки» • Почему страны Западной Европы и Японии возмущены американскими запретами на торговлю с СССР • Перспективы улучшения отношений между Афинами и Анкарой • Члены группы «Аксон директ» перед судом в Париже

КОКОМ

Раскол среди партнеров

В Версале в обстановке секретности состоялся двухдневная встреча стран — членов Координационного комитета по осуществлению контроля над экспортом в социалистические страны (КОКОМ). Она проходила на фоне усилившихся разногласий между торгово-экономическими областями между Соединенными Штатами и их западноевропейскими союзниками, а также Японией.

ВО «БОСТОН САНДИ ГЛОБ».

В течение совещания КОКОМ — а такие встречи проводятся не так уж часто — общими американскими представителями, занимающиеся проблемами торговли и обороны, наставлениями, более жестким и единообразным правилам контроля над экспортом технического продукта в страны советского блока. В качестве стимула для европейских стран и Японии Соединенные Штаты объявили о готовности отменить контроль над рынком менее развитых стран, не валившихся членами КОКОМ.

Европейцы уже давно требуют сократить устаревший список товаров, экспорт которых запрещен КОКОМ, утверждая, что Советский Союз может получить их в третьих странах, не валившихся членами КОКОМ.

Опасения со стороны Соединенных Штатов мешала в последние годы изменение до лета прошлого года, когда американские власти наотрез отказались отменить запрет на поставку ряда устаревших моделей персональных компьютеров. В некоторых странах — членах КОКОМ, особенно в Западной Германии, ширится торговля о

либерализации торговли военной продукцией, что служит приемлемым поводом для отношений с СССР.

«В периоды сильной напряженности, когда решается об отношении с Россией в Восток, все страны — члены КОКОМ обычно отказываются от своих позиций. Напряженность из-за торговли с советским блоком в Восток присутствует в отношении между Соединенными Штатами и их европейскими союзниками, в нынешней атмосфере может выдвинуться на первый план».

Многие американские компании жалуются, что политика правительства по контролю над экспортом без необходимости сокращает торговлю с западными союзниками. В докладе Национального научного фонда в прошлом году подчеркивалось, что именно о том, что американские фирмы терпят миллиарды долларов в год, поскольку министерство торговли требует, чтобы иностранные поставщики лицензий на экспорт американской технологии даже в страны, входящие в КОКОМ.

ГРЕЦИЯ — ТУРЦИЯ

Встреча премьер-министров

В швейцарском городе Давосе прошли переговоры между премьер-министрами Греции и Турции. Они обсудили проблемы разграничения континентального шельфа Эгейского моря и кипрский вопрос, продолжив поиски путей нормализации отношений. Как отмечено в принятом на встрече совместном коммюнике, дискуссии носили конструктивный характер, что определенной степени способствовало разрешению противоречий между двумя странами.

РЕЙТЕР ИЗ АНКАРЫ.

ЧЕРЕЗ десять месяцев после того, как отключено это вооружение, в кризисном Эгейском море, руководители Турции и Греции встретились в рамках «Голем» — форм были приняты определить дальнейшее развитие отношений между двумя странами.

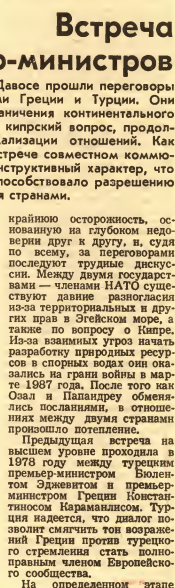
Обе стороны проявляют

ГЛАЗАМИ КАРИКАТУРИСТОВ

Соединенные Штаты переживают собственные экономические трудности на чужие плечи. Искусственно заниженный доллар идет к сокращению экспорта других государств, ниспущая в результате огромные финансовые убытки.

Беспокойный трюк на штыке надписи: «Экономика США».

Рис. «Франкфуртер альгемайне», Франкфурт-на-Майне.



ЧИЛИ

КЛЯДЯ ПЕЧАТИ

ПО МНЕНИЮ чилийской прессы, такого понятия, как «свобода печати», в Чили просто не существует. Кровавый режим отчаянно пытается «закупить» рот всем несогласным с его методами правления. Сидельствами, томи — многочисленные бейства журналистов, выступивших против диктатуры, а также жесточайшая цензура, которой подвергается публикация прессы. Согласно принятому недавно закону, любой надписи, содержащий взгляды какой-либо прогрессивной партии, подлежит огромному штрафу.

На снимке: чилийская журналистка требует свободы печати.

Фото «Морнинг стар», Лондон.

Турция может предложить отмену вызывающего споры закона 1964 года, аннулировавшего право собственности у лиц греческой национальности в Турции. Отмена закона, в частности, может упростить условия согласия Греции — члена ЕЭС — на подписание финансовых протоколов между сообществом и Турцией. Турция пока лишь его ассоциированный член.

«Когда мы вспоминаем о возмущениях между нами конфедатах, то видим, что прошло много времени и нам накопилось много проблем», — заявил Озал на страницах газеты «Дюмхурьет». Будет ли негласно решить все эти проблемы. Но если мы не начать диалог, то постепенно продвигаться вперед в решении проблемы, начиная с самых простых, что может принести серьезные результаты».

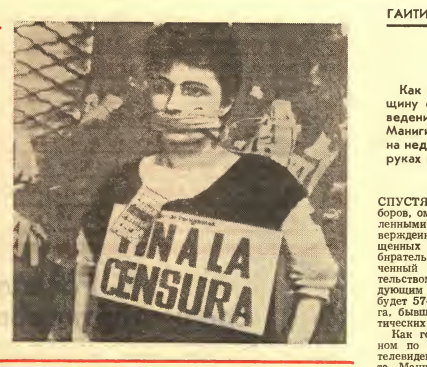
Среди так называемых простых вопросов — туризм, торговля и более свободный доступ в Турцию для греческих рабочих. «Турция не должна больше провозглашать шовинистические и подобный аспект», — отметил Озал.

Представитель греческого правительства Сотирис Костасулос подчеркнул, что позиция Афин в отношении спорных районов в Эгейском море не изменилась. Турция в ответ на заявление Греции о том, что расширение ее территориальных вод в Эгейском море с 6 до 12 морских миль — собственное дело Афин, сообщила о готовности «принять все необходимые меры» с целью защиты своих прав в интересах.

Греция, контролирующая большую часть из островов в Эгейском море, выступает за то, чтобы обе стороны обратились к международному суду в Гааге, который принял бы решение, предусматривающее изменение границ континентального шельфа между турецким побережьем и близлежащими греческими островами.

Проблема Кипра — другой важный вопрос, который обе стороны должны уделять внимание на определенном этапе, если в их отношениях произойдет значительное улучшение. Турки-киприоты в одностороннем порядке провозгласили на острове Кипр в 1983 году так называемую «Турецкую республику».

Производило это много лет после того, как турецкие войска захватили северную часть острова. В результате переговоров, инициированных военной хунтой, находившейся тогда в власти в Афинах, Рувф Денкиз, лидер «републики», признан только Турцией, заявил накануне переговоров: «Мы не возлагаем никаких надежд на встречу в Давосе, но мы считаем, что предстоит дополнительное и полезное содействие».



ФРАНЦИЯ

Суд над террористами

В Париже проходит суд над членами группировки «Аксон директ», повинными в многочисленных террористических актах. Большинство из них грозит тюремное заключение сроком до 10 лет.

«АТМ», НЬО-ЙОРК.

ЭТО БЫЛА своего рода встреча старых друзей, прошедшая, однако, при самых недружелюбных обстоятельствах.

19 членов «Аксон директ», группировки людей, которые обвиняются в осуществлении более 50 взрывов бомб в 6 убийствах на территории Франции, соборались в одном из парижских залов суда под неусыпными взорами вооруженных до зубов жандармов.

Последним пришлось применить силу, чтобы заставить некоторых непослушных подсудимых в зал и расставить их за загородами из пуленепробиваемого стекла. «Соловьи» — крикнул Реши Шпайкер, уже отбывавший пожизненное заключение за соучастие в убийстве двух полицейских в 1983 году.

Подсудимые успокоились, когда судья Дюко разрешил им выбрать себе места на скамье подсудимых и обняться с друзьями, с которыми не вывелись годами. Лишь один из 28 известных членов «Аксон директ» все еще не арестован. Мохамед Хаммаи, соратник совершивших в 1983 году убийств полицейских, пока на свободе. Предполагают, что он скрывается в Алжире. Помимо упомянутых 19 человек, двое сидят в тюрьме в Италии, а Максим Ферро, специалист по подрывным операциям и бывший французский военный парашютист, находится в парижской тюрьме Сенте. Он был схвачен в Ливне в ноябре прошлого года, и с тех пор прошло слишком мало времени, чтобы включить его в нынешний состав обвиняемых.

Успех французских властей, по мнению «Аксон директ» свидетельствует о том, что можно назвать успехом в деятельности европейских военных парашютистов группировки. Западногерманская «Франция красной армии» и итальянские «Бронные бригады», запущенные Западной Европой убийствами, похищениями людей и грабежами в 70-х и начале 80-х годов, либо «ушли» или были ликвидированы.

Среди самых выдающихся «подготовок» созданной в 1979 году «Аксон директ» убийства французского генерала Рене Одрана и руководителя компании «Рено» Жоржа Бесса соответственно в 1985 и 1986 годах. В фев-

рале прошлого года осведомители навели французскую полицию на ферму в долине реки Юзаре, где жандармы арестовали четырех лидеров группировки, в том числе Натальи Менонин и Жана-Марка Руайа.

Подсудимым предъявлены не очень суровые обвинения в незаконном хранении оружия и членстве в запрещенной организации. Противники Жана Шпайера утверждают, что за то, что он пошел с судом по столь мягким обвинениям, он увеличил свои шансы на победу на предстоящих президентских выборах. Во время своей кампании Шпайер, вне всякого сомнения, будет делать упор на то обстоятельство, что террористы были арестованы во время его пребывания на посту премьер-министра.

Подсудимым при нынешних обвинениях угрожает максимум десять лет тюрьмы. Некоторые просили у суда снисхождения. Феррери Жермен, возмущенный подсудимому Клода Альфенда, сказала, что считала его предательством «Аксон директ» — лишь предостережение вредным учением, но позлее показала, что он и группировка неслили друг от друга. Жермен предоставляла важную информацию, которая помогла арестовать Шпайлера, и может вообще избежать тюремного заключения.

ГАИТИ

Марионеточный президент

Как было объявлено, на 7 февраля, годовщину свержения диктатуры Дювалье, намечено проведение к присяге ставленника военных властей Лесли Мангича, одержавшего весьма сомнительную победу на недавних выборах. За его спиной явится останки в руках военной хунты.

НЬО-ЙОРК ТАЙМС.

ПУСТА НЕДОЛГО после выборов, ограниченных многочисленными нарушениями в утверждениях насчет допущенных фальсификаций, избирательный совет, возглавляемый Лесли Мангичем, объявил, что следующим президентом страны будет 57-летний Лесли Мангич, бывший профессор политических наук.

Как говорится в переданном по правительственному телевидению заявлении совета, Мангич получил 584 000 из 1 059 915 поданных голосов, что обеспечило ему 50,38 процента общего числа голосов и позволило избранию второго тура выборов.

Другие кандидаты в президенты, в том числе, немедленно выступили с утверждениями, что гайитские выборы были подделаны. Результаты голосования в пользу Мангича, а свободные данные о завышенности подсчета, создают впечатление о гораздо большем числе приверженцев в голосовании, чем было на самом деле. По словам иностранных и местных журналистов, уличивших в жульничестве, результаты голосования на избирательных участках людей было немного.

Возмущенные несогласиями с государственным департаментом, занимающимся проблемами Гаити, Ричард Холлуэлл заявил, что выборы не были «ни свободными, ни честными».

Многие гайитские и западные дипломаты высказывают мнение, что Мангич и не собирался передать власть другим, а проделал это, чтобы подобрать кандидатуру своего оноголетнего президента. Самым озабочивающим аспектом выборов было поведение Мангича в качестве явного победителя. В течение нескольких месяцев он руководил университетской администрацией при диктатуре Дювалье.

Мангич — уважаемый деятель науки, который учился и сам преподавал в Соединенных Штатах, Европе и Латинской Америке; его считают волевым и честолюбивым человеком, который, вероятно, даст, по крайней мере попытается направить Гаити по пути демократии и улучшить

плачевные экономические условия жизни в беднейшей стране западного полушария. Сторонники гайитского сдвигу Мангичу ставленником военных, поскольку офицеры считали, что он сможет убедить США возобновить оказание Гаити экономической и военной помощи, приближенной к уровню помощи, получаемой на 75 миллионов долларов, приостановленной после сырых первых выборов. Утверждают, что армия помогла сыграть первые выборы, опасаясь, как бы не повторились в будущем выборы, в которых победы не удержал ее приверженец и не привлек к суду офицеров за нарушения прав человека при диктатуре Дювалье.

В коротком телевизионном обращении из своего дома Мангича пообещал населению Гаити «демократическое, компетентное и честное правление», полностью принадлежало «народу». «Я буду президентом всего Гаити», — заявил он, — человеком, действующим в духе примирения «единства». По словам Мангича, сотрудничество с армией жизненно необходимо традиционному президенту Гаити, а военнослужащие добровольно проголосовали за него, поскольку разделяют его взгляды. По мнению других кандидатов, командующих частями подразделения, приказали своим солдатам голосовать за Мангича.

Один из лидеров оппозиции — Жан-Пьер Батист — бывшего банкира и кандидат в президенты Марк Базан, со своей стороны, категорически призывает США и другие страны отказаться от признания Мангича президентом Гаити. Оппозиция, возможно, призывает Ватикан направить Гаити посредников для проведения переговоров между руководимым военными правительством и оппозицией с целью организовать новые выборы.

«Мы согласны с этикой выборов», — сказала Базан. — Мы считаем их недействительными и полагаем, что любой их результат не имеет силы».

«Люди погрязли тем, как власти манипулируют тем, как власти», — сказала Юбер де Рошьер, бывший представитель Франции в парламенте Национальной Ассамблеи. А ведь они хотели лишь установить в честных и демократических условиях единственного ненавязчивым способом двигаться по пути демократии».

КОРОТКОЙ СТРОКОЙ

● ПОДПИСНОЕ СОГЛАШЕНИЕ о совместной разработке нефтяного района в прибрежной Камбиде между английской национальной нефтяной компанией «Сонга», американской «Камбида галп ойл» и итальянской «АДИП». Размеры доходов компании будут распределяться пропорционально принадлежащим им акциям. «Сонга» — 39,2 процента, «Камбида галп ойл» — 39,2 и «АДИП» — 9,8 процента.

● ПОДГОТОВКА БОРЬБЫ с внешнеторговым дефицитом, Белый дом отменил торговые привилегии, которыми пользовались четыре знаменитых американских банкира: Тейлор, Сингаур, Ротшильд и Юнкерс. Отныне они должны будут платить высокие пошлины за многие свои товары, экспортируемые в США, сообщает агентство Ассошиэйтед Пресс. Сумма дополнительных расходов составит примерно 5 миллиардов долларов в год. Представитель Белого дома утверждал, что это не намеренный, а тестирование.

● ХРИСТИАНСКО-СОЦИАЛЬНЫЙ СОЮЗ (ХСС) — один из партий Боннской коалиции, а не коалиции — имеет контакты с поддерживаемой расистским режимом ЮАР террористи-

ческой группировкой «Мозамбикские национально-освободительные вооруженные силы», которые ведут подпольную деятельность на территории Республики Мозамбик, свидетельствует западногерманский журнал «Штерн». Согласно сообщению, опубликованному в нем, на внешнеполитическом вояжес Дитер Шмидт направил в июне минувшего года одному из правительств Мозамбика письмо, в котором подчеркивается важность поддержки МНС как со стороны ФРГ, так и Западной Европы в целом.

● ПОСЛЕДНЕЕ пожелание успеха в осуществлении ее задач.

● СТАЛО НАСТОЯЩИМ БЕСТВИЕМ использование во Франции подслушивающих устройств, сообщает французская газета «Матин». Хотя закон, запрещающий на территории Франции продажу этих аппаратов, их можно приобрести в магазинах, принадлежащих к частным парижским магазинам во вполне доступной цене. Установки «жучки» — весьма распространенный метод слежки, который используют любители телефонных разговоров или беседы в помещениях. В последнее время все чаще разрабатываются способы предотвращения продажи и применения таких устройств.

НАЖИМ ЛОНДОНА И ПАРИЖА НА БОНН

Франция и Великобритания усиливают давление на ФРГ, чтобы добиться от последней более энергичной поддержки так называемой модернизации ядерных средств НАТО, «развески» модернизированной ликвидации «Першиков» и крылатых ракет в соответствии с Договором по РСД—РМД.

перемены положения после достижения сверхкритической концентрации ракет средней дальности в Европе.

В Западной Германии произошел крупный катаклизм в праворадикальной христианско-монархической партии канцлера Гельмута Коля, которая отказалась от многих прежних сомнений и отворов в отношении сокращения ядерного оружия и сейчас считает прогресс на этом фронте своим качественно лучшим отношением к Москве и Восточным Берлином. Символом неустойчивых новых настроений среди немцев правых является то, что Франц-Йозеф Штраус, консервативный премьер-министр Баварии, заявил после беседы в Москве с М. Горбачевым, что Западная Германия должна проглотить сокращения регулярного ядерного вооружения, поскольку президент Рейган уже непреклонен в своих намерениях.

Добыты в споре обострились из-за решения о созыве натовской встречи на высшем уровне в Бреславе, назначенной на 3 марта, сообщает дипломатический источник. Рейган, очевидно, рассматривает этот форум как удобный случай проинформировать с лидерами союзников, прежде чем отправиться в Москву на встречу с Горбачевым.

Но, возможно, он получает противоречивые рекомендации. «Складываясь впечатление, что это подходящий случай внушить президенту мысль о необходимости некоего асиметричного кардинала в том, что касается европейской безопасности», — заявил высокопоставленный английский официальный деятель. Среди семейного добра есть кое-что, от чего мы не намерены отказываться».

В Париже и Лондоне встревожены мыслью о том, как бы Рейган не пошел в Москве на уступки, способные привести к ликвидации тактических ядерных ракет, развернутых на центральном европейском фронте. Француз и англичане полагаются, что это нежелательно, так как в результате достижения Советами своей цели — безъядерной Европы, делающей ядерную войну мыслимой, Советский министр иностранных дел З. Шеринадзе приехал в Бонн к ликвидации ракет дальностью менее 300 миль. Но он добавил, что этот «кулерный вариант» может быть достигнут только при участии других ядерных государств. Это явный намек на Францию, которая заменит ракеты малой дальности «Плутон» новой ракетой под названием «Гадес».

Франция всегда гордилась своим творческим национальным согласием по военным вопросам, но сейчас появились сомнения, признают те, кто оно начинает ослабевать. И без того не столь прочное единство между Западной Германией серьезно пострадало от дебатов в 1983 году относительно разведения американских ракет на территории ФРГ.

Как отметил французский ученый Пьер Аснер, в Америке и во Франции с учетом президентских предвыборных кампаний возможна эволюция моего мышления. Западногерманские министры обороны уже озабочены, а в некоторых случаях и встревожены новым американским докладом, озаглавленным «Дифференцированное сдерживание», в котором идет речь о потенциале для ведения ядерной войны.

Бонн пока не поддерживает гремевший «кулерный вариант», как настаивал, чтобы НАТО выдвинула концепцию сокращения таких вооружений, предназначенных для использования главным образом на немецкой территории. Но канцлер Коля, который по утверждению, добился наибольшей победы в встречи с президентом Рейганом в Вашингтоне в ближайшем будущем, холодно относится к идее модернизации натовской тактической ракетной системы «Ланс».

С другой стороны, главнокомандующий Объединенными вооруженными силами НАТО в Европе генерал Джон Гэлвин то и дело заявляет западным журналистам, пересказываям, что союз должен реализовать принятое в 1983 году решение о замене «Ланс» новой ракетой. Американский генерал ругает за принятие на вооружение ракеты с дальностью примерно 280 миль, что означает заметное увеличение по сравнению с дальностью «Ланс», составляющей всего 60 миль.

Президент генерала Гэлвина, по-видимому, адресованы Западной Германии, которая, как обычно, оказывается в эпицентре натовских дебатов.

«Нью Йорк таймс» — информированная и влиятельная американская буржуазная газета. Формально независима, но фактически поддерживает демократическую партию. Издаётся с 1851 года. Тираж около 1 миллиона.

НОВАЯ КОСМИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА США

По сообщению Белого дома, президент Рейган одобрил новую национальную космическую программу США. Она включает многоэтапные планы разработки техники и технологии для обеспечения новых высот американских космонавтов на Луну и осуществлении полетов на Марс.

обеспечит стране сохранение ведущего положения в области космических исследований после вступления в многонациональный космический клуб «Чалленджер» в 1989 году. Из-за серьезных бюджетных ограничений программа космических программ в конгрессе и среди деловой администрации начала ослабевать. Хотя Рейган подтвердил важность создания орбитальной космической станции в 80-е годы, судьба этого предложения угрожает сокращения бюджета.

Начальным этапом новой политики стало предложение Белого дома о

The New York Times

Джонейс МАРИКЭМ

ФРАНЦИЯ и Великобритания проводят лоббистскую кампанию, чтобы побудить Рейгана усилить администрацию не позволить Западной Германии своим маневрами заставить НАТО соглашаться на уступки в плане дальнейших сокращений ядерных вооружений на европейском центральном фронте. Как заявил высокопоставленный американский официальный деятель, на карте будущей повестки для Атлантического союза.

В принципе Лондон и Париж добиваются паузы для интеллектуальной проверки сверхкритических соглашений о ликвидации ракет средней дальности в Европе.

В Западной Германии произошел крупный катаклизм в праворадикальной христианско-монархической партии канцлера Гельмута Коля, которая отказалась от многих прежних сомнений и отворов в отношении сокращения ядерного оружия и сейчас считает прогресс на этом фронте своим качественно лучшим отношением к Москве и Восточным Берлином. Символом неустойчивых новых настроений среди немцев правых является то, что Франц-Йозеф Штраус, консервативный премьер-министр Баварии, заявил после беседы в Москве с М. Горбачевым, что Западная Германия должна проглотить сокращения регулярного ядерного вооружения, поскольку президент Рейган уже непреклонен в своих намерениях.

Добыты в споре обострились из-за решения о созыве натовской встречи на высшем уровне в Бреславе, назначенной на 3 марта, сообщает дипломатический источник. Рейган, очевидно, рассматривает этот форум как удобный случай проинформировать с лидерами союзников, прежде чем отправиться в Москву на встречу с Горбачевым.

Но, возможно, он получает противоречивые рекомендации. «Складываясь впечатление, что это подходящий случай внушить президенту мысль о необходимости некоего асиметричного кардинала в том, что касается европейской безопасности», — заявил высокопоставленный английский официальный деятель. Среди семейного добра есть кое-что, от чего мы не намерены отказываться».

В Париже и Лондоне встревожены мыслью о том, как бы Рейган не пошел в Москве на уступки, способные привести к ликвидации тактических ядерных ракет, развернутых на центральном европейском фронте. Француз и англичане полагаются, что это нежелательно, так как в результате достижения Советами своей цели — безъядерной Европы, делающей ядерную войну мыслимой, Советский министр иностранных дел З. Шеринадзе приехал в Бонн к ликвидации ракет дальностью менее 300 миль. Но он добавил, что этот «кулерный вариант» может быть достигнут только при участии других ядерных государств. Это явный намек на Францию, которая заменит ракеты малой дальности «Плутон» новой ракетой под названием «Гадес».

Франция всегда гордилась своим творческим национальным согласием по военным вопросам, но сейчас появились сомнения, признают те, кто оно начинает ослабевать. И без того не столь прочное единство между Западной Германией серьезно пострадало от дебатов в 1983 году относительно разведения американских ракет на территории ФРГ.

Как отметил французский ученый Пьер Аснер, в Америке и во Франции с учетом президентских предвыборных кампаний возможна эволюция моего мышления. Западногерманские министры обороны уже озабочены, а в некоторых случаях и встревожены новым американским докладом, озаглавленным «Дифференцированное сдерживание», в котором идет речь о потенциале для ведения ядерной войны.

Бонн пока не поддерживает гремевший «кулерный вариант», как настаивал, чтобы НАТО выдвинула концепцию сокращения таких вооружений, предназначенных для использования главным образом на немецкой территории. Но канцлер Коля, который по утверждению, добился наибольшей победы в встречи с президентом Рейганом в Вашингтоне в ближайшем будущем, холодно относится к идее модернизации натовской тактической ракетной системы «Ланс».

С другой стороны, главнокомандующий Объединенными вооруженными силами НАТО в Европе генерал Джон Гэлвин то и дело заявляет западным журналистам, пересказываям, что союз должен реализовать принятое в 1983 году решение о замене «Ланс» новой ракетой. Американский генерал ругает за принятие на вооружение ракеты с дальностью примерно 280 миль, что означает заметное увеличение по сравнению с дальностью «Ланс», составляющей всего 60 миль.

Президент генерала Гэлвина, по-видимому, адресованы Западной Германии, которая, как обычно, оказывается в эпицентре натовских дебатов.

«Нью Йорк таймс» — информированная и влиятельная американская буржуазная газета. Формально независима, но фактически поддерживает демократическую партию. Издаётся с 1851 года. Тираж около 1 миллиона.

Herald Tribune

Майкл СПЕКТЕР

КАК СООБЩИЛИ источники Белого дома, президент Рейган одобрил новую национальную космическую политику, которая предусматривает смелый план создания базы на Луне и пилотируемые полеты на Марс. Подтверждая сообщение, которое опубликовано в журнале «Айви» о том, что Рейган в начале января одобрил эту программу.

Администрация Рейгана осуждала за нежелание, как считают ее критики, принять твердые решения по перспективной политике, позволяющей США сохранить свое лидерство в космических программах в конгрессе и среди деловой администрации начала ослабевать. Хотя Рейган подтвердил важность создания орбитальной космической станции в 80-е годы, судьба этого предложения угрожает сокращения бюджета.

Начальным этапом новой политики стало предложение Белого дома о

выделении НАСА 100 миллионов долларов на планирование с тем, чтобы это управление укрепило разработку новых перспективных технологий, которые, по словам журнала «Айви», станут основой прогресса в том, что приобретено Соединенными Штатами способности вернуться на Луну к концу века и начать полеты к Марсу в начале XXI века.

В рамках этого предложения Национальное управление по аэронавтике и космонавтике космического пространства было поручено определить потенциальные программы сотрудничества, о которых мы бы поговорили Рейган на очередной встрече с советским руководителем М. С. Горбачевым в Москве, намеченной на этот год.

Осуществление беспилотного полета к Марсу межпланетной станции, которая привезет на Землю пробы с поверхности планеты, — один из военных исследований космических проектов, сообщает журнал «Айви» как «уникальный шаг в сфере технологий».

Как заявил Соединенные Штаты и Советский Союз, прежде чем будет осуществлен любой пилотируемый полет к Марсу, необходимо сначала направить туда беспилотную станцию, которая осуществит экспериментальный полет. По сведениям журнала «Айви» этот шаг стоит технологий, — один из военных исследований космических проектов, сообщает журнал «Айви» как «уникальный шаг в сфере технологий».

В отличие от проекта «Аполлон», в рамках которого в 1969 году люди высадились на Луну, сроки повторной высадки на Луну или полета на Марс не установлены, и трудно сказать, какую поддержку получат в этом вопросе администрация от конгресса. Кроме того, финансирование программ потребует политической поддержки и постоянного притока новых деловых средств в течение многих лет.

«ДЕАО» The Washington Post

Патриция ДЕРМАН

Весной прошлого года в Америке разразилась очередная антисоветская кампания на основании обычных в шпионаже в пользу СССР, вымышленных против трех морских пехотинцев, охранявших посольство США в Москве. Фундаментальное провозглашение «демографии», сфабрикованные следователями ВМС.

Брейс якобы дал ложные показания, утверждая, что он сотрудничал с сервантом Клейтоном Лоури в совершении государственной измены. Уильям, который ранее призывали в Австрию, и Доус, допрошенный в штате Вирджиния, как сообщалось, признали, что Брейс сообщил каждому из них, что он «знамался с шпионажем».

Сейчас в тщательно подготовленной и хорошо аргументированной статье в «Вашингтон пост» от 17 января Ден Бюфферд рассматривал о «скальде с морскими пехотинцами». После многолетнего молчаливого пренебрежения, когда не расследовали и не освещали это дело, стало известно большое количество мнимых шпионов.

Служба расследований ВМС пришла к выводу, что Брейс и Лоури не были сообщниками, а «свидетели», которые, как она утверждала, были получены в ходе допросов, не соответствующий действительности. Наконец, доказательства единственности Рейгана признали, что морские пехотинцы не впускали никаких советских шпионов в здание посольства. Занимаясь в настоящее время пост посла США в Советском Союзе Дэвид Мэтлон исходил, как писал Бюфферд, «принципиально чужды Борбу главному образом с призраками, созданными его собственным воображением».

Однако в этом процессе создания вымыслов произошли ошибки, которые, как утверждает Бюфферд, вызывают подозрения. Правительство США подлоло туман: возникла исключительно серьезная угроза для национальной безопасности. Однако размышления не были тщательно сфабрикованы, чтобы обосновать эту опасность? Это дело полностью основано на пресловутых «демографиях». Если это так, то что привнесло сфабрикованное, что заставило эту кампанию? Кто взял на себя полномочия продолжать это дело? Кто инициировал сфабрикованную Брейс, изобильную «множеством моральных детей»? Эти важные вопросы требуют ответов, однако они не являются самими беззаботными.

Трех молодых негров (морских пехотинцев) подвергли допросу. Все они подтвердили, что их силой заставили сделать эти заявления.

Что произошло с Арнольдом Брейсом и Патрисией (штат Калифорния) 18, 19 и 20 марта? Именно в эти дни он находился в руках сотрудников службы расследований ВМС. Для этого его отворали от работы, несмотря на возражения о том, что компания 18 марта его допрашивал агент службы расследований ВМС Майкл Эджерт.

19 и 20 марта его допрашивали в «находящихся поблизости motel» Эмбри, Денн Харт, Денн Пендер, следователи региональных отделений службы расследований ВМС. Они представляли оперативные кадры. Почему служебные расследования ВМС для официальной процедуры по потребностям узнать Брейса с полностью надеждой, расследованной в пути, были в свое оправдание она оказалась неоправданной. Почему наблюдение или попытка «спасения». Брейс уже дал обяснить помещенный, в котором он жил. И это помещенное было «процессом» 18 марта; были выведены из него детективные романы, в которых он был обвинен, что оставшихся у него прав. Ему было сказано, что показания детектора или безобидны, он согласился против проверки на детекторе или в готовности подтвердить показания допросу, сообщил о том, что Борбу главному трем дня допросов на Марсе, которую 21 марта, подкачал три разных заявления, в которых самообличение шло по нарастающей.

Ни один из них не остался в силе сегодня. Служба расследований ВМС не представляла никаких данных, подтверждающих ее выводы. Нет ни стенограммы допросов, ни записи на магнитофон. Выводы, сделанные независимым наблюдателем. Они не являются ни «нарушениями», ни «неодобного поведения» со стороны своего агента.

Бюфферд сообщила, что допросы было подвергнуто 1743 человека в 35 странах и что расследование, проводимое ВМС, пока не закончено. Как сказал мне один человек, подданныйный обвиняемых, «они хотят заставить, кто только может заставить». Им просто необходимо «выкрыть» кого-то.

Каково же решение ни привило министерство юстиции в отношении продолжающихся расследований ВМС и службе расследований ВМС не удастся выпустить из рук своего молчаливого и слепого агента, а также из заявлений. Похоже, речь идет о чем-то более серьезном, нежели просто «грубая ошибка», которые ВМС ненавидят. Дело пахнет принуждением и изматыванием истины.

Патриция Дерман — бывший помощник государственного секретаря США по правительству. «Вашингтон пост» — один из наиболее информированных и влиятельных буржуазных газет США. Издаётся с 1877 года. Тираж 900 тысяч.

«Интернционал геральд трибун» — влиятельная ежедневная американская буржуазная газета, издаваемая во Франции. В нынешнем виде выходит в Париже с 1987 года. Публикует сообщения с позиций социал-демократии, регулярно публикует статьи на ведущих языках США, а также помещает собственные материалы. Тираж 122 тысячи.

Франция вступает в ответственный период своей политической жизни. Весной предстоит очередные президентские выборы (24 апреля — первый тур). И хотя официальная предвыборная кампания начнется лишь в марте, уже сейчас политические деятели в своих выступлениях либо ориентируются на выборы. Определены одни из кандидатов правых — нынешний премьер-министр Жак Ширак, опирающийся на избирательную правую партию Обединение в поддержку республики (ОПР). Назвали своего кандидата французские коммунисты — Андре Лакруа. Раньше всех объявил о своих притязаниях на президентский пост

ВОС ФРАНЦИИ ПЕРЕД ПРЕЗИДЕНТСКИМИ ВЫБОРАМИ

лидер ультраправых Ле Пен. До сих пор остается неясной позиция президента Миттерана, не объявившего еще, намерен ли он выдвигать свою кандидатуру на второй срок.

пересмотреть новые условия оплаты, вызвавшие возмущение, выступила необычно холодная погода, способствовавшая хаосу на транспорте.

Затем взаимные правления политик правительства создать новый класс мелких держателей акций, и был введен в первую основную часть экономической программы Ширака — передача в частные руки принадлежащих государству фирм и компаний. И хотя для экономистов критиковали спешку с проведением реформы, заявляла, что слишком много фирм денационализировано, новые выпуски акций привлекли многих лиц с небольшими сбережениями. Все это увенчалось в октябре мировым барельефом Ширак, и программа фактически временно сошла на нет.

Даже в Елисейском дворце, где не проявляет особого сочувствия к денационализации, официальные лица заявляют, что французам, видимо, понимают, что падение цен на акции является ставкой в игру правительства Ширака, поскольку эту часть процесса, охватившего весь мир.

Если Миттеран примет участие в избирательной кампании в острый победой, он, очевидно, будет склонен создать правительство, преимущественно состоящее из членов соци-

стической партии. Однако в политических кругах выявляют, что, поскольку социалисты скорее всего не смогут обеспечить себе большинство в парламенте, это означает труднотемным, если они не пойдут на союз с центром. Рассуждения в этом направлении исходят из того, что, если Барр потерпит поражение на выборах, Союз за французскую демократию (СФД) — объединение негосударственных партий правого центра, созданное 10 лет назад Жискар д'Эстеном, может расстаться, и это откроет путь центристским группам для заключения сделок с социалистами.

Некоторые французские комментаторы считают, что в связи с тем, что ослабевают идеологические барьеры, традиционно разделявшие французскую политику, сдвиг политических взглядов в сторону центра. По их мнению, это будет способствовать созданию более центрального стиля управления. В любом случае, это рассматривается как движение в сторону социал-демократии по образцу стран Западной Европы.

Если победит достанется Барру или Шираку, чувство неприятия между ними может в конечном итоге привести к расколу между двумя консервативными фракциями в Национальном собрании. Французская политика, характеризующаяся политической нестабильностью и постоянными сменами правительств, характерна для лет, предшествующих Второй Республике.

Барр заявил, что он готов заключить союз с социалистами, которые окажут поддержку его программе, но некоторые политические обозреватели опасаются, что и сделка с крайними правыми Национальным собранием могут стать реальным фактом политической жизни. Недавно Национальный конгресс французских коммунистов проголосовал за то, чтобы в сентябре 1987 года этот процент сошел с политической сцены, как его лидер Жан-Мари Ле Пен заявил, что нацистские годовые камеры являются всемогущим орудием в «детали» истории.

Под девизом — «Все в центре!»

Рассматривая «со стороны» соотношение сил во Франции перед выборами, издающаяся в Париже американская газета склоняется к выводу, что и после них сохранится разделение власти между социалистами и правыми, что чревато усилением политической нестабильности.

Джонан НАНДИ

«ИНТЕРНЭШНЛ ГЕРАЛД ТРИБЮН», ПАРИЖ.

С ТЕХ ПОР как в результате парламентских выборов марта 1986 года кресло премьер-министра занял Жак Ширак, на политической сцене Франции главенствуют два момента — неопределенность по поводу дальнейших намерений президента Франсуа Миттерана и неясность, кто из двух основных консервативных лидеров (Жак Ширак или Раймон Барр — Ред.) лучше оснащен, чтобы сменить его на этом посту.

Теперь близится конец рассуждений по этому поводу, длившихся месяцами: весной состоится президентские выборы, в результате которых в Елисейский дворец либо вернется социалист Миттеран, либо вступит его преемник.

Независимо от конечного результата новый президент вряд ли будет пользоваться поддержкой большинства в голосовании в Национальном собрании, и многие обозреватели предсказывают вариант «существование», то есть повторение той формулы разделения власти между левыми и правыми, которая возникла после победы консервативных сил на парламентских выборах в 1966 году.

Изменила только ситуация, ведущая к изолированности большинства, который, который являются заложниками своих самых слабых звеньев, пытался избежать де Голль, создавая Пятую Республику.

Официально избирательная кампания начнется в марте. Но вопросы общественного мнения постоянно свидетельствуют о значительно превосходившей популярности Миттерана, а следовательно, и о больших шансах его на успех.

Миттеран, которому исполнилось 71 год, когда в последний раз обращались с вопросами, заданными в его отношении, заявил: «Миттеран еще не принял решения и не сделает этого до последнего момента». Он подчеркнул, что нападки на президента со стороны участников консервативной коалиции Ширака «покушаются на его борьбу». Говорит, что и сам Миттеран сказал своим близким сотрудникам, что его скорее побудит принять участие в выборах не дружба, а противники.

Возвращения против Миттерана носит самый разнородный характер, начиная с собраний о том, что его возраст может явиться препятствием для второго семилетнего срока, и кончая утверждениями, что социалистическое правительство, находящееся у власти с 1981 года, вынуждено было взглянуть на незаконную продажу оружия Ирану, а социалистическая партия получила многочисленные отягощенные издержки.

Это лишь один из скандалов в целом ряде других, ставших предметом горьких дискуссий в политических кругах.

Хотя по существующей французской традиции Миттеран, который оказывается замешанным полнотой, ред

ко приводит к каким-то четко определенным выводам, некоторые политические источники утверждают, что, по их мнению, в ходе избирательной кампании, которая может оказаться одной из самых напряженных современных французских кампаний, он будет постоянно вытесняться на поверхность. Всякая напряженная борьба может развиться также между двумя основными консервативными кандидатами — Шираком и его соперником из центра правых, бывшим премьером Раймоном Барром, выступающим против «существования».

Если Миттеран выдвинет свою кандидатуру, он, вероятно, сделает ставку на то, что является «президентом всех французских», особо подчеркивая свою роль арбитра, который он создал для себя в период существования с Шираком.

С тех пор как Ширак пришел к власти, на долю его правительства выпало немало неприятностей. В декабре 1986 года студенты против университетских реформ бросились на трамваи, когда один из студентов, вызванный полицией, скончался. Это вызвало многочисленные демонстрации, в которых принимали участие многие родители из средних слоев населения, и правительству пришлось отклонить свои предложения. Оно отклонило также обоснованные требования других школ о сокращении расходов. Подход к тому же месяцу, рождественские и новогодние праздники были омрачены широким волной забастовок на железных дорогах и в парижском метро. Как только с этим было покончено, после того как управление государственных железных дорог согласилось

Новая стратегическая доктрина?

Формально не входя в военную организацию НАТО, которую она покинула в 1966 году, Франция усиленно развивает военное сотрудничество с членами этого блока в рамках Западноевропейского союза, а также на двусторонней основе, прежде всего с ФРГ и Великобританией. Это дает обзорателям основание говорить о ревизии базирующейся на принципе национальной независимости стратегической доктрины, которую Париж придерживался с тех времен, когда президентом был генерал де Голль.

«ЭКСПРЕСС», ПАРИЖ.

ВСЕ перевернулось вверх дном. Пятнадцать лет назад супергенерал Мишель Дебре опубликовал книгу под названием «Национальная оборона». В 1966 году Франция вышла из объединенного военного командования НАТО. Дебре гордо приветствовал «возрождение национального мышления». Он с трудом снискал до признания, что в случае необходимости национальные интересы могут быть «дополнены» или даже скорректированы другими, в частности европейскими, соображениями.

Прошло пятнадцать лет, только пятнадцать лет. Но если, как утверждает Ширак, можно подумать, что прошла

целая вечность. На мировой арене, за спиной европейцев, Генрих Рейх и Михаил Горбачев обмениваются рукопожатиями. Немцы ФРГ пребывают в смятении. Франция, располагавшая ныне значительно более современной системой ядерного сдерживания, больше не верит в прежнюю доктрину. Франция, располагавшая ныне значительно более современной системой ядерного сдерживания, больше не верит в прежнюю доктрину.

Кто мог представить себе пятнадцать лет назад, что потенциальный наследник готтского течения возглавит в сменяемых национальных полных крестовый поход за евроопору? О премьер-министр в речи, которую он произнес 12 декабря 1987 года в Институте исследований по проблемам национальной обороны, он упомянул случившееся, делая генерала де Голля и упоминая

о его священном «триптихе»: национальная независимость, солидарность с союзниками и диалог с Востоком. Когда министр обороны Андре Ниро, который, в свою очередь, собирается опубликовать в феврале Белую книгу, обратится 10 октября к членам Европейского движения, он также начал — разумея предосторожность — с того, что процитировал генерала. Об этом — Ширак с его европейскими устремлениями и Ниро, который спешно выдвигает одну за другой инициативы в отношении нормирования сотрудничества с ФРГ, как будто все должно свертнуться в ближайшие месяцы, — то суть дела, разрабатывая, что, что Алан Пейрефит назвал в «Фигаро» «новой стратегической доктриной» в сменяемых временах, когда Ширак, находящийся в политической власти, Валери Жискар д'Эстено, подготавливая президента в том, что он хочет расстаться с идеями, которые не принадлежат к Франции.

Премьер-министр призывает к созданию «подлинного духа европейской обороны» и разъясняет, что, если ФРГ станет жертвой ядерной агрессии, Франция выступит немедленно и безоговорочно. Более того, он заяв-



ПОЛОЖЕНИЕ СТРАН

Послание президента США Р. Рейгана конгрессу

По установившейся традиции президент Соединенных Штатов каждый год в конгрессе США выступает перед членами обеих палат конгресса с программной речью, в которой подводит итоги и намечает задачи своей администрации на текущий год. Она и носит название «О положении страны». Не была нарушена эта традиция и ныне. Мы перепечатаем полный текст этого послания.

«КОНГРЕССНЫЙ РЕКОРДС», ВАШИНГТОН

КОГДА мы впервые встретились, здесь семь лет назад — многие из нас в первый раз, — мы встретились с надеждой на начало чего-то нового для Америки. Мы собрались здесь сегодня вечером (26 января, — Ред.) в этой исторической палате, чтобы продолжить эту работу. Если кто-нибудь ожидает просто перечисления с гордыстью достижений моей администрации, могу сказать: давайте оставим это истории. Мы пока еще не дошли до конца. Поэтому сегодня вечером я хочу сказать вам следующие: давайте рабочую одежду, мы еще не закончили работу.

Когда здесь был Г. Форбс, я высказал убеждение, что самая волнующая революция, когда-либо известная человечеству, началась с прошлых лет. «Мы — это страна, в которой одной идее о том, что народ дарует правительству его права, а не наоборот. Давайте же в духе Демократии подтвердить, что сегодня вечером в этой палате нет республиканцев, нет демократов, а есть только американцы».

Да, у нас есть свои разногласия. Но давайте всегда помнить то, что объединяет нас, намного превышает то, что нас разделяет. Те, кто прислал нас сюда служить — 180 миллионов американцев, которые сегодня вечером смотрят на нас и слушают нас, — ждут от нас этого. Давайте же докажем им и самим себе, что демократия функционирует даже в год выборов.

Мы уже делали это прежде, и, когда мы действовали сообща, стараясь сократить расходы, нагловые ставки на инфляцию, замедлить темпы рецессии. Америка создала больше рабочих мест, причём лучших, более высокооплачиваемых рабочих мест; семейный доход достигнул четвёртого года подряд, и бедность Америки noticeably отступила. Самые бедные семьи темпами за более чем 10 лет. Наша деятельность характеризуется не только самодостаточностью экономического роста в истории, но и экономической и социальной революцией надежд, основанной на труде, стимулах и благоприятных возможностях; революцией солидарности, которая привнесла в мифическую частную сферу 70-процентному увеличению благотворительных пожертвований; революцией, которая в критический момент мировой истории восстановила и возродила американскую мечту.

В международных отношениях также есть лишь одностороннее определение того, чего мы достигли общими усилиями: это коренной поворот, революция. Америка была слабой и свобода повсюду была в осаде: сегодня Америка стала сильной и демократия повсюду находится на марше. От Центральной Азии до Восточной Азии идеи такие, как идея свободной торговли, демократических реформ и прав человека, утверждаются. Мы заменили лозунг «Объединяйте Америку» лозунгом «Объединяйте Америку и весь мир». Яркий пример с Америкой. Мы восстановили нашу оборону, и из всех наших достижений наиболее удивительное мы получили благодаря пониманию того факта, что наша миссия вновь с гордостью носит военную форму нации. Чего мы не могли минут а остановилось на трех событиях — сокращения вооружений, стратегической оборонной инициативы и в глобальной демократической революции, — вместе взятые, они дают шанс, о котором никто из нас не осмелился даже помышлять семь лет назад, шанс изобразить мир от двух противоположных полюсов политической анимации. Я имею в виду удивительную надежду обеспечить нашим детям будущее, свободное от тоталитаризма и ядерного ужаса.

Это значит, что сегодня вечером мы вылезли с западной стороны, и мы живем в условиях мира и мы свободны. Таковое положение нашей страны. И если мы будем действовать сообща в этом году, и в следующем, то

мы сможем предоставить будущему поколению в будущем конгрессу шанс сделать это процветание, этот мир, эту свободу достойным не только нашей страны, но и всего мира.

На пути к этой цели сегодня вечером перед нами стоят четыре серьезные задачи. Первая — это шаг, который мы можем сделать в этом году, чтобы наша экономика оставалась сильной и процветала, чтобы обеспечить нашим детям будущее в условиях низкой инфляции и полной занятости. Во-вторых, давайте проявим наш прогресс в решении социальных проблем, где были достигнуты значимые успехи, но которые по-прежнему требуют особого внимания. Я имею в виду школы, которые успешно решают экономические и социальные задачи бедности; восстановление уважения к семейной жизни и к семейным ценностям. Третья задача сегодня вечером носит глобальный характер: продолжение волеуверенного лидерства и демократической революции, которая наблюдается во всем мире. В-четвертых, наша страна живет в условиях мира почти 15 лет, 73 года, и мы должны не забывать о достижении наших целей мирового процветания и мировой свободы, и мы должны продолжать этот мир и сдерживать войну, гарантируя, что следующий президент унаследует то, что мы с вами создали. Мы должны в своем зрении обеспечить этому президенту: несокрушимую национальную безопасность и национальное оборону, в которых полностью использованы преимущества новой техники и технологий, и которые полностью финансируются.

ДАВАЙТЕ начнем с обсуждения вопроса о том, как поддерживать экономический рост с помощью установления контроля над проблемой государственных дефицитов, и поном счете — решения этой проблемы. Мы добились сбалансированного бюджета в реальном выражении впервые 57 лет. Впервые за 14 лет федеральное правительство поглотило меньше в реальном выражении, чем в прошлом году, чем в позапрошлом. Мы сократили пропущенный дефицит на 73 млрд. долларов по сравнению с позапрошлым. Сам дефицит сократился с 6,3 проц. ВВП всего до 4,5 проц. и, вероятно, и 7-процентному прогресса было изменение нашего отношения к дефициту. Видяте ли, немалое из нас хотело помнить, когда не так много лет назад те, кто создавал дефициты, заявляли, что обеспечат нам процветание, и говорили нам, чтобы мы возмужали по поводу долга: «Мы задолжали самим себе». На самом деле мы согласились с тем, что мы не можем позволить тратить деньги и оставаться богатыми.

Наше недавнее бюджетное соглашение, рассматривая сокращенные федеральные дефициты на 76 млрд. долл. в ближайшие два года, строится на том, что мы не позволим себе лишиться необходимо предпринять, не сбиться с курса, не отступить, не отказаться от достижений прошлого, и не отказаться от будущего. Мы не позволим своим расходам. Как я указывал в своем первом послании «О положении страны», мы должны быть осторожны, культивируя очень просто: федеральное правительство слишком разрослось и тратит слишком много денег. Я хочу сказать, что мы должны использовать волю конгресса в помощи в отражении любой попытки сорвать наше бюджетное соглашение. И это включает быстрое и надежное использование права вето.

Сейчас настало время оперативно сказать о самом неоспоримом препятствии на пути установления контроля над расходами — дефицитами. Простая, но не легкая задача добиться, чтобы расходы соответствовали доходам. Мы должны помочь американским семьям и не утратить федеральному правительству, — порождая кризис за кризисом в Вашингтоне.

Г-н спикер, г-н председатель, я хочу сказать вам сегодня вечером то, что я уже говорил прежде и буду го-

ворить и дальше: процесс разработки бюджета подорожан, он нуждается в коренной перестройке. С каждым годом американский народ видит то же зрелище, какое он видел на это рождество, крайне сложный процесс разработки бюджета откладывается или полностью нарушается, принимаются чудовищные резолюции о сокращении расходов на прежнем уровне, включающие в себя законопроект расходов на сотни миллиардов долларов, и федеральное правительство оказывается на грани банкротства.

Я знаю, что я повторю то, что вы делали в конгрессе, уже говорил, поскольку вы непосредственно пережили это, и давайте вспоминать, что за семь лет до 81 законопроект об ассигновках, который должен был быть передан на мое рассмотрение и определенному сроку, только 10 были готовы вовремя. В прошлом году ни один из 13 законопроектов об ассигновках, которые должны были быть готовы к 1 октября, не был готов. Вместо этого мы приняли четыре резолюции о сокращении расходов на прежнем уровне сроком на 41 день, затем на 38 дней, затем — на 2 дня, затем — на 3 дня. И затем были разработаны эти два колоссальных законопроекта — компромиссный законопроект с опозданием на шесть месяцев, объемом 118 страниц, и другой, в котором предусматривалось сокращение расходов на прежнем уровне, также на два месяца после окончания срока, который составлял 1057 страниц и весила 14 фунтов, не говоря уже о докладе составительского комитета объемом 1093 страницы и весом 14 фунтов. В общей сложности это составило 43 фута бумаги и чернил. У нас было 14 часов, 29, три часа для рассмотрения каждой из них, а в моем Административно-Общественном управлении пришлось потратить 400 сотрудников, чтобы прочитать этот законопроект, чтобы правительство не перестало функционировать.

...И НЕСКОЛЬКО СВЯЗАННЫХ

ЕСЛИ бытб до конца откровенным, мы, редакция, хотели бы: проинформировать или послание президента «О положении страны» — уж очень много в нем есть, что мы не успели рассмотреть. Мы сказали по существу. Мировая пресса отнеслась к нему, много говоря, с прощанием, поскольку, как заметил французский «Мондо», этот документ не содержит ничего нового, в том числе и в подходе к международным вопросам, и в отношении реального прогресса, который намерены демократии и в свободе, обычное исследование реформ в Америке, а не в Европе. Это касается прежде всего США, то характеристика были еще более негативными, содержащими явные ноты перекрестного закон по единственному, который формально остался действующим до 20 января 1989 года, в фактически не действует. Притом президент «2 ноября. К тому же, как писала газета «Нью-Йорк таймс», «когда мы будем читать послание Рейгана, мы должны помнить, что документ «О положении страны», он обращался к миру, а не к нам, не слишком высоко оценивающему его деятельность на этом посту и расхождению во мнениях как о его нынешнем, так и о будущем. В результате опроса было также выявлено, что американцы в значительно меньшей степени уверены в своем будущем».

Почему же мы решили перепечатать послание президента Рейгана? Скорее всего, потому что у нас есть много читателей, откликнувшись на повеления читателей, откликнувшись на нашу инициативу, которая просит давать комментарии к документам и выступлениям, но желающих — с редакционными комментариями. С нашей точки зрения, некоторые заме-

Конгрессу не следует больше направлять или подобные законопроект, Если мы это сделаем, я их не подпишу.

Давайте же это изменим: почему бы вместо президентского бюджета, который отвергается, и бюджетной резолюции конгресса, которая не утверждается, не создать простое партнерство, не разработать закон о социальном обеспечении, в котором были бы намечены приоритеты расходов в пределах известных доходов.

И давайте помнить, что наш крайний срок — это 1 октября, и не рождество, давайте помнить, что мы работаем для народа, чтобы избежать гонимости Санта-Клауса. Да, в этом году следует положить конец началу, совершая приняв 13 отдельных законопроектов, полностью рассмотренных конгрессом. Я твердо уверен, что вы скажете вместе со мной, давайте поможем обеспечить наше будущее процветание, предоставив президенту то же право, какое имеет губернатор 43 штатов, — право устранить непригодные расходы из колоссальных законопроектных сумм, не установив жесткую дисциплину. Давайте утвердим право вето на отдельные статьи.

ПРЕДСТАВЬТЕ себе одна жизненно важная реформа. Да, закон Томаса Рейгана-Джонсона был весьма полезным, но давайте вспомним его цель — обеспечение сбалансированного бюджета — и давайте сделаем постоянный характер. Давайте сделаем сейчас то, что делают многие штаты, давайте сделаем закон, который о том, о чем нас попросили законодательные собрания 32 штатов; давайте представим бюджет, который будет иметь характер постоянной программы, как это делают большинство американцев и прямое послание к конституции, которая требует сбалансированной бюджетной ответственности. Давайте дадим реальное правительство жить по средствам.

Давайте обратимся к вопросу, занимающему сердца всех американских родителей, — к образованию.

Моя страна мы разумею много тратим на образование. Больше, чем мы тратим на оборону. Однако по всей Америке страна нуждается в наемных учителях, губернатор Нью-Джерси Тони Фрумо, участвуя в классах демонстрации, показывая, что то, как мы тратим деньги, не имеет значения, а что мы тратим. Предоставление возможности всем подходящим кандидатам овладеть программой обучения, как заслушать с тем, чтобы хорошие учителя получали больше, и больше насыщая программу обучения, как предложил министр Бенинет для средних школ.

Давайте же можем помочь? Мы можем говорить об этих реформах и добиваться этих реформ. Но самое важное — это сделать так, чтобы наши школьники принадлежали штатам, местным общинам и прежде всего родителям и учителям.

...И НЕСКОЛЬКО СВЯЗАННЫХ

ВЫСТУПЛЕНИЕ риторики — обычный атрибут речей президента, который, очевидно, исходя из принципа, что каждому человеку свойственно ошибаться, основывается на понятиях «свобода», «революция», «демократия», «протестантизм» и «индивидуализм». Это не так, как в «эпоху эллинизма», «интерпретация», «утро» — к их противникам.

Особенно в отношении «революции» мы слышали Рейгана повсюду: с тем, что из свобод-демократии (при президенте-демократе Картере) его администрация сделала «революцию» (за счет форсированной войны вооружения), оставившись сначала на группе «жесткой линии» и «жесткой линии» о которых говорит президент в сугубо рекламном стиле, не затрагивая сути. Но Конгресс, который не был «революционным». И при таком подходе за красивыми фразами скрывается бедная программа, которая не имеет контроля над экономическим ростом после спада 82—83-го годов. Это повело к созданию безработицы, а также к росту социального и экономического населения. Но какой полон и какой его центр?

Вопрос, который интересен публицистам 1987-го года «Нью-Йорк таймс», «Нью-Йорк таймс» по сравнению с 1986-м составили всего 2,5 проц. В 1987-м прогнозировался рост в 1,5—2,5 проц. А некоторые экономисты предсказывают, что в следующем году произойдет спад в нынешнем году значительно возрос.

По мнению таких авторитетных эконо-

Рынок в Риобамбе. Опять нет покупателей

Высоцкий, каким он был

Наша газета в № 2 за этот год опубликовала статьи о киниге Марины Влади «Владимир, или Превращенный полет». Что говорит о своей кинге сама актриса? Как она оценивает творческую судьбу и личность видного советского поэта? Об этом идет речь в перепечатываемом нами интервью.

«ФРАНС—ЮРСС МАГАЗИН, ПАРИЖ.

МАРИНА ВЛАДИ опубликовала кингу «Владимир, или Превращенный полет». Она написала ее, как писку мую, умершему в 1980 году. Писку Владимиру Высоцкому.

«Нечего, ты этого не говоришь. Маленькие фразы и слова, связанные друг с другом мистиком времени, я постепенно отбрасываю, извлекаю из разговоров с тобой. В них—12 лет откровения, бесед, криков души, нежных признаний и внутренних мук, русских сердца. И все это есть почти в каждой твоей песне».

Вот так и пишет Марина Влади. Это маленькие рассказы, иногда забавные, иногда неистовые, порой несмешные, но фон их всегда трагичен. Потому что это писку—о нем из тех, как пишут, когда уже слишком поздно, когда пишут, чтобы отвести себе на вопрос как этот маленький человек, весь ушедший в себя, сумел прожить все эти жизни, переложить их в песни и добиться того, что они стали собственными для миллионов.

—Выход Вашей кинги во Франции совпал с присуждением Высоцкому Государственной премии СССР 1987 года. Издавая в кинге и обзоры его стихов — через семь лет после его смерти. Не позновало ли?

—Я испытываю двойственные чувства. Я очень горю тем, что он получил эту премию. Но он получил ее посмертно, и это немалого горю. Я также счастлива, что надали 250 его стихотворений, но вместе с тем, что это стихотворений мало. Большинство не знает, что он написал около 800 произведений. Половина есть совершенно неизвестна, не издали стихов, проза, рассказы... Так что, поскольку сейчас говорят, что он был великим поэтом эпохи эпохи, надо все опубликовать. Я сейчас как раз борюсь за издание всех его сочинений.

—При его жизни ничего не публиковалось? Нет. Именно об этом я рассказываю в кинге: все перистично, все проблемы, связанные с цензурой и что-то вроде стени молчания, на которую он постоянно наталкивался как поэт. Я не говорю о нем как актере. В этом качестве он был признан. Театр на Татанге был самым популярным из московских театров, при том, что, не стоит забывать, как раз после его репертура для заперли. Прежде всего я говорю о его деятельности как поэта, автора, композитора, исполнителя. Об этом характерно молчание. Из всех песен, какие он написал, примерно 20 были выпущены на пластинках, и все.

«Умереть в двадцать лет»

В некоторых странах Африки, особенно в крупных городах, наблюдается неуклонный рост числа самоубийств среди молодежи. Поверхностное восприятие некоторых сторон жизни на Западе и невозможность удовлетворения возникающих в связи с этим потребностей зачастую вносят надлом в душевную жизнь молодых людей. Ученые, исследующие эти проблемы, считают, что в будущем могут быть даны толку картину положения. Дети Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) не рассматривает ни одного из этих факторов, что касается африканских стран, ведь многие семьи скрывают самоубийство детей, выдавая его за смерть от какого-либо заболевания. Однако это не помешало ученым, работающим ныне в Африке, отметить значительное увеличение числа самоубийств среди молодых людей в возрасте

—А теперь? Не слишком ли увлекаются, воздавая ему почести?

«Все, что он сделал, что сказал, вся его борьба — все было направлено на одну цель: приходить к тому, что происходит сегодня, точнее, начинать происходить. Естественно, он стал героем, своим призывам в строй, с его откровенностью, привычкой ставить точки над «и», называть вещи своими именами. — Что я считаю «слишком» — это то, что из него сейчас пытаются сделать миф, представить его добродетельным патристом, благопристойным молодым человеком, укладывающимся в существующие рамки. Таким он тоже не был».

—Как Вашу кингу приняла в Советском Союзе? Думаете ли Вы, что ее там переводят?

«В этом плане у меня есть две предположения, некоторые официальные, одно сейчас обсуждается. Я думаю, что результат будет положительным. (В конце января советская печать сообщила, что кинга М. Влади выйдет в издательстве «Прогресс».—Ред.) Несомненно, будут обсуждаться некоторые детали, скорее в отношении формы, чем содержания. В содержании я ничего не хочу менять. Но что касается формы, можно, конечно, найти более мягкие выражения, чтобы не слишком шокировать читателей. Это верно, что стиль у меня очень прямой. Но у меня совершенно нет желания проинформировать. Я хочу единственно, чтобы кинга М. Влади вышла в свет, чтобы она была личной жизни и в творчестве, не обходя там



Марина Влади и Владимир Высоцкий при посещении общества «Франция—СССР» в Париже в октябре 1977 года.

Фото «Франс—ЮРСС магазин», Париж.

сте менее 24 лет. Неудавшиеся попытки покончить с жизнью в Африке редки, и если кого-нибудь удастся спасти, то он упорно отказывается говорить или объяснять причину своих действий. Каковы же они, эти приемы?

Единственный в этом отношении показатель, который смогли выделить лечищие врачи: молодые африканцы, которые кончают жизнь самоубийством, в своем подавляющем большинстве — жители беднейших кварталов крупнейших африканских городов: Пикни в Давар, Пого-Пого в Браззавиле, Зонго в Киншасе, Марюа-с-фр в Абиджане или квартал «5-й километр» в Банги. Эти стихийные жилые районы (так их стыдливо называют), лишенные элементарных удобств, практически непригодные для жилья, заселены тысячами беднейших молодых людей. Каждый день в день бесцельно бродит по улицам. «Дня 20 лет, в город они приехали из провинции, родственных или знакомых у них нет, там нет работы, и врид им же удалось ее своего найти. Их угнетает чувство своей бесполезности. И в конце концов они и выкидывают», — рассказывают африканский врач, занимающийся молодыми людьми, пытающимися покончить жизнь самоубийством.

В этих условиях, молодые люди, прибывающие в город из своих деревень, внезапно оказываются в совершенно чуждой им обстановке, их подавляет непривычный ритм жизни. Семейные связи, которые так важны в жизни деревни, быстро теряются. Они чувствуют себя беспомощными и беззащитными. В этих условиях возникают первые признаки истерического расстройства, за ним следуют насилие, преступления, наркотики и зачастую самоубийство.

Горькая реальность в дополнение к СИДУ добавляет новая страшная болезнь, связанная с безудержной урбанизацией, возникновением африканских мегаполисов. И, как известно, такая тенденция враг для бедного общества. Судя по различным исследованиям, через никак-нибудь десятилет лет половина населения Земли будет проживать в городах, а сегодня — только 25 процентов. Особую тревогу вызывает тот факт, что 40

и темные стороны этой жизни. Он много, много страдал. Об этом я обязательно должна сказать.

По меньшей мере двадцать советских изданий просили у меня интервью. Я отказала, потому что я не хочу разбивать кингу. Я работаю над ней два года, и для меня очень важна ее целостность. В переводе я тоже собираюсь участвовать. Хочу непременно участвовать в этом, а это означает, что она есть, сохранена ее тон, очень сдержанный и в то же время довольно жесткий, а иногда даже резкий.

Нашпишу кингу и предисловие для советских читателей, чтобы они хорошо понимали, почему я рассматриваю все это. Потому что есть и некоторые люди, прочитавшие уже кингу по-французски, и обнаруживая, что она просто шокировала некоторыми вещами, потому что они либо совершенно ничего о них не знали, либо не могли себе такое представить.

Пожалуй, что Вы извергаете кингу... — В моем отношении нет ничего принижающего его личность. Когда я говорю о его алкоголизме, о его пьянстве, я единственно хочу показать, насколько он был разным, насколько он был несчастным человеком. И он был человеком, как все, — ни святым, ни героем. В том и заключалась его гениальность, что он мог говорить обо всем, о человечестве, о жизни, о смерти, о любви, о том, что-то из своей собственной жизни. В этом все и было.

И это то, что теперь осталось нас после него?

«Да, конечно. Его творчество живет, и люди будут все больше и больше открывать его. Близ не осознала, каким большим поэтом он был. Когда я будет опубликованы все его тексты, о нем становится все настолько полно, что он писал о своих страданиях, заботах, тревогах».

Ваша кинга также является и документом о жизни в СССР?

«Безусловно. Некоторые критики увидели здесь прежде всего любовную сторону, надлились через «прежиде знания». Верно — это была необычная любовная история, но не только».

Есть и анекдотические моменты о трудностях повседневной жизни в Москве, но об этом все уже рассказывали. Зато я рассказываю том, что мне известно: об интеллигентной жизни той эпохи, непременном инстинкте искусства, творчества, и то, что происходит сегодня, зарождалось тогда».

Кроме того, существовал удивительный по сложности мир друзей.

Жизнь в Москве была необычайно насыщенной, там есть чудесные друзья и существует такой тип отношений, которого не увидишь больше нигде. Французские друзья Высоцкого и других были бы способны все что услышать, слышать и понимать, потому что, вам такслось, но не люди, а животные. Друг друга объясняют это и трудностями жизни, необходимостью помогать друг другу. Но тем не менее — восточной этой дружбы совершенно нет».

Почему Вы не написали эту кингу раньше? — Я не смогла бы. Знатье, а уже очень много написала о ней. Два года я провела в тоске, потому что не могла написать, писать мне очень трудно. Вначале я собиралась создать более легкую, более блестящую портрет. Но затем памяти,

процентов переселение в города составляет молодежи. Если учесть, что в мире молодежи 24 лет составляет значительную долю населения в странах «третьего мира», то, естественно, именно они больше всего и будут затронуты этой болезнью.

Прибывающие из деревень в города молодые люди как могут понять, что же с ними происходит, — говорит доктор Ойлендо, долгое время работавший с молодежью в Браззавиле. «Они искренне думают, что стали жертвами модности».

Можно ли только этим объяснить их поступок? Не следует ли, например, учитывать и то, что молодежь, более восприимчивая к несправедливости, как и более чувствительная к несправедливости, реагирует на жизненные проблемы, с которыми она сталкивается? Взяв, к примеру, одну из них — борьбу за существование, за выживание — можно ли только этим объяснить поступок? В беднейших районах мира, где живет около 50 и даже 60 процентов активного населения. Больше всего от нее страдает молодежь. Пробавляясь случайными заработками, они вынуждены постоянно живут в неуверенности в завтрашнем дне».

Думаю нет, ешпид же придется, пытаешься от случая к случаю, уверен только в одном — работу все равно не найдешь. А это ведь много значит, особенно для нас, молодых», — жалуются Сидо, тунисский безработный, который, будучи замкнутым, пытавшийся покончить жизнь самоубийством.

Надня в пятнадцатилетняя тунисская девушка. Однажды ее нашли без сознания в лифте, где она утонула. Она пыталась отравиться, но не успела. В банках, как в Тунисе, так и в других арабских странах, становится все больше и больше. Адам, Дука и Бур в проведенном мной исследовании в психиатрической больнице в Мануэе, в Тунисе, обнаружили, что в 1980-х годах в этой стране за пять лет число самоубийств среди женщин возросло на 66 процентов. Три четверти женщин, покончивших с собой, были в возрасте 15 и старше, и их возраст колебался от 15 до 28 лет.

За последние годы тунисские женщины, по сравнению с мужчинами, совершили больше самоубийств (в Европе в три раза меньше). Не поденки

Все как у Диккенса

Образы героев романов Диккенса воплощаются в реальных судьбах бездомных подростков, которых журналист «Файншил таймс» встретил в одной из многих современных лондонских ночлежек. Там юнцы и девушки в сегодняшней Великобритании, как и Оливер Твист в детстве, лишены крова, средств к существованию, элементарной человеческой заботы и доброты. Частные покертавения и помощь благотворительных организаций, сколь бы щедевыми они ни были, не в состоянии решить острую социальную проблему.

Джон ЛЛОЙД

«ФАЙНШИЛ ТАЙМС», ЛОНДОН.
РАССЕЛ ему еще нет семнадцати — стоит у входной двери и старается уговорить привратника, чтобы тот пропустил его в ночлежку. Но шансов у него никаких. За последнее время он ночевал тут очень часто, и хотя правила на этот счет не так уж строгие, они все-таки достаточны по определению, чтобы на этот раз ему отказали в приеме.

Он говорит, что устал и голоден. Он пригрозил в случае все-таки войти и все воскресло — а еще есть три четверти часа, и полночь повестит наступление понедельника. Но все другие ночлежники, куда он обращался, ему сказали, что мест нет. Он не может сполучить свое пособие бездомно — в офисе министерства здравоохранения и социального обеспечения, поскольку там так раз объявили забастовку. Расселю из всех сил придется доказать привратнику, что он по всем статьям подходит для этой ночлежки. Ведь он не так уж часто здесь и бывал... Он просто умирает от голода... Он замерзает на улице. Беспокойство на одну ночь... И хотя бы всего на двадцать минут — дать ему возможность проглотить уикенд... Ведь на нем не хотело, чтобы моя смерть лежала на вашей совести, ведь верно? — обращается он к дежурному, который пригласит его войти в ночлежку. «Нет у меня совести», — отвечает дежурный. Рассел выходит и себе själv укладывается в постель.

Рядом с ним топчутся два черноволосых парня. Их тоже пропущают. Как и Рассел, они приехали сюда в этой ночлежке, потому что очень уж часто проводили здесь ночи под разными вымышленными именами. Один из них, Брайан, настроен более агрессивно, чем Рассел, и ничуть не располагая в шутливую тонку в разговоре с привратником. Когда тот пытается положить ковер, препричательным в залюбовавшись металлическую дверь, Брайан с неожиданной для него силой хватается за ручку. «Что это ты себе позволяешь?» — кричит он. — Ведь тут благотворительная шашка? Ну так и давай, окаянная ее, свою шашку благотворительности!»

А вот Джеймсу удалось устроиться. И не просто в ночлежку, где в восемь утра тебя выкинут на улицу и до восьми вечера тебе и думать нечего снова вернуться под ее кров, и в приют — своего рода общежитие для бездомных, где он может жить неопределенно долгое время. Сам он из Хайсборо. Отец его, когда-то в доме Джейсона какое-то время занимал комнату, но вдруг осел поселившись на него, стал бить и оскорблять его, и его собаку, присвоив все его вещи и, говорит Джейсон, преследовал его с такой злобой и яростью, что пришлось покинуть ноги. «Юнг Я приходил в Лондон», — говорит он, — то сначала у меня было намерение исчезнуть тут, умереть. Подумывал Джейсон об этом. «Плываша-то мой приют спит и видит, чтобы я умер».

Еще эти моменты знакомо принадлежат к растущей армии уличных скитальцев. Они бродят по Лондону, живут в ночлежках, приходят, ночуют у друзей, у родственников, в так называемых гостиницах (не путайте эти заведения с теми отелями, в которых останавливаются вы сами), в лугах железнодорожных вагонов, в подвалах, в сквандлах, во вокзалах, в брошенных домах.

Это отнюдь не диккенсовский мир. И не те Оливеры Твисты, которых так болязненно и трогательно выписы-



Бездомные на улицах Лондона.

вающие писатели. От них порой разит дешёвым вином, они постоянно лгут, обманывают тех, кто стремится им помочь, они могут промотать в 5 фунтов стерлингов, и 10, сколько уместно раздобыть в нигральных автоматах в залах на Лестер-сквер. И тем не менее Оливер Твист в реальной жизни, а не в книге был бы весьма похвал на них (если, конечно, не считать эти нигрально-автоматные).

Как беззащитны эти подростки! Отом и говорить не приходится: ведь сколько из них ушло, в какой-то порции жидкой ослиной течи все равно не дадут. Тот грандиозный мир фантастических анимаций, которым окружали себя многие из этих детей, те произвольные чувства отчаяния и меланхолии, которые они себе поворачивали, а порой бились, что и исполненная достоинства величавость и чувство самоуважения и даже гордость разбитых семей, о диллах скандалах, о насилии. И вот дети уходят из дому, начинают проводить на улице и наконец покидают родительский кров навсегда — либо по собственной воле, либо потому, что их выгоняют. В результате — и это весьма типично — такой ребенокนอน в душе еще и бредом, который он обманывает.

Словом, все как у Диккенса, и все же времена теперь иные: эти дети, если захотят, могут привлечь внимание взрослых себе на помощь. На территории лондонского Вест-Энда расположено несколько агентств, которые готовы дать совет, утешить и принять участие в судьбе бездомных подростков. Это консультативный центр на Пикадилли, приют Сент-Барбарос, организация «Добрых самаритян», пресловутый приют на Дин-стрит, и другие.

«Сентерпий» — место, интересное по многим причинам. Один из них в том, что, в то время как некоторые из постояльцев ночлежки считают себя жертвами провинной преступности полиции, руководит этой ночлежкой Джеймс Гьюсон — по имени Маргарет Тэтчер.

На 60 процентов «Сентерпий» финансируется за счет добровольных пожертвований. Джеймс Гьюсон только разбирался в том, в чем, как он объясняет, не было. В ее «антиве» — биржевые маклеры, конкурирующие друг с другом за «антипожертвования». Она пришла в газету «Файншил таймс» — организация «Большого концерта», в которой, которого возглавляет финансист Сити и принадлежит для них благотворительные программы.

Гьюсон также принадлежит посещать

«Сентерпий» известную рок-исполнительницу Ким Уайлд, и та не перестает от этого раскисать.

На пост председателя своей благотворительной организации она выбрала Тима Белла, который дал нам в 1979 году в вышедшей книге «Сотворенный предвыборный плакат консервативной партии и который вытаскивал предвыборную кампанию 1987 года из хаоса. Многие бьются о выходы, что с такими талантливыми людьми «Программы благотворительности» будут вно-

завсем очень нравятся все эти программы профессионального обучения молодежи. Можете меня критиковать, я не боюсь, — чуть ли не кричит. «Нам представляется, положение у Дина, куда более надежное, чем у других. Близко к тому, что у нас есть. Нам, который вот уже три года дружит в сетях и которую он, похоже, считает «своим» человеком, — это не мой покровительственно и порой даже заводит разговор о собственном доме. Это уже не так, как у нас, — «Вся эта история несколько смахивает на рождественский рассказ. Гьюсон с его тоном, чуждым нам, — возможность хорошей рекламы, бесспорно, облучала все преимущества того, чтобы на этот раз заставить заняться рекламой своего дела такое издание, как «Файншил таймс». Она приняла в это дело «Сентерпий». Результат: повествование о мальчишке с судьями, вызывающими жалость.

Да, все это так. Но суть дела в том, что они и в самом деле достойны жалости. Эти ребята, в сущности, не могут лгать. Более того, именно когда они лгут, то и больше всего правдивы и более всего достойны жалости. Да и Хардинг, похоже, прав: даже лгут все хуже и хуже.

Согласно только что опубликованным данным исследования, проведенного в «Сентерпий», только в Лондоне бездомных подростков насчитывается около 50 тысяч. Если это так — а Хардинг считает, что эта цифра даже занижена, — то Лондон по частоте детской преступности является столицей Европы. Исследование выявило, что 70 процентов бездомных подростков на Ирландии, Шотландии и в севера Англии, что около 55 процентов никого не обучили в рамках программы профессиональной подготовки молодежи, что 87 процентов были в рядах безработных.

Их встретил один, который имел работу в закусочной Макдональдс, и еще один, который вот-вот должен был получить место курьера. Примерно на 30 процентов подростков, когда они добрался до Лондона, тут же предложили купить напрокат простыню, чтобы не мерзнуть в прошлую ночь познакомиться с ними. Примерно 20 процентов подростков предприняли преступный акт. Более половины из них не могут вернуться домой — среди представителей меньшинств — и в большинстве случаев не смогли ответить на их вопросы, которые они намерены заняться в будущем.

И положение, похоже, станет еще трагичнее. В нападении сейчас находится на расследованием агентств, который предусматривает отмену денежных пособий подросткам, не зарегистрированным в рамках программы профессионального обучения. С апреля 1988 года, когда, как полагают, закончен один из своих исследований, Джеймс Гьюсон считает, что положение бездомных юношей и девушек станет без государственной помощи.

И положение, похоже, станет еще трагичнее. В нападении сейчас находится на расследованием агентств, который предусматривает отмену денежных пособий подросткам, не зарегистрированным в рамках программы профессионального обучения. С апреля 1988 года, когда, как полагают, закончен один из своих исследований, Джеймс Гьюсон считает, что положение бездомных юношей и девушек станет без государственной помощи.

Большинство из них не хотят даже заниматься какой-нибудь более или менее легкой работой, а предпочитают сидеть дома, и не способны справиться даже с самыми примитивными трудом. Больше всего им требуется длительная социальная терапия, но они не получают ее. Многие подростки из зажиточных семей, те, кто наименее в ней нуждается.

Узнав эти вещи, ребята бегут, хотят бы несколько дней вместе с ними, чтобы не остаться в одиночестве. Их язык, их выражение, «растянутый» себя — во всех смыслах, какие только можно придумать, — и даже работу, возможно также представить себе и время, когда бездомные подростки исчезнут с улиц Лондона. Узнав много, но еще узнанее то, что их станет еще больше.

В рамках «Программы профессионального обучения молодежи», предложенной Джеймсом Гьюсоном, «Работодателям очень выгодны такие, как я», — говорит он. — Платить им можно самую ерунду, а главное, участвуя в «Программе», жители имеют право увольнять тех, кто проворовал долго и имеет право на льготы. Хо-

Фото «Санди таймс», Лондон.

«Механическое пианино» и Марчелло Мастоурини

После длительного перерыва знаменитый итальянский киноактер Марчелло Мастоурини возвратился на театральную сцену в спектакле «Механическое пианино», поставленном советским режиссером Никитой Михалковым в римском театре Арджентина. О мотивах этого решения Мастоурини рассказал на страницах итальянской газеты.

Валерий КАПЛЕВИЧ

«КОРРЬЕРЕ ДЕЛЛА СЕРА», МИЛАН.

Марчелло Мастоурини. Фото «Нью-Йорк Таймс».

ВЗЕНИТЕ славы и артистической карьеры в кино Марчелло Мастоурини, удостоенный в Римском фестивале 1987 года премии за лучшее исполнение мужской роли в фильме советского режиссера Никиты Михалкова «Очи черные», возвратился на театральные подмостки. Последний раз он выступал на итальянской сцене шестнадцать лет назад в роли знаменитого актёра Валентино в мюзикле «Чай, Руфиди». И вот спустя много лет состоялся новый прыжок назад — в театр, к драматургии Антона Чехова. Спектакль «Механическое пианино», поставленный советским режиссером Никитой Михалковым на сцене римского театра Арджентина в конце прошлого года, — театральная версия его знаменитой версии пьесы Чехова «Платонов».

Мое решение вернуться в театр объясняется просто, — говорит Марчелло Мастоурини, с которым мы перед началом спектакля. — Идея этого спектакля родилась совер-

шенно случайно. Однажды мне звонит Никита и предлагает продолжить нашу совместную работу — теперь в театре. Я не стал тратить время на колебания. Кинематограф и продолжает несколько месяцев.

Таким образом, Мастоурини и Михалков вновь стали работать вместе, но на этот раз на театральной сцене.

— Михалков очень замечательный режиссер, объясняет Мастоурини. — Но к определению «замечательный» нужно добавить одно уточнение: — Никита никогда не сидит на самом себе. Он может сам сыграть любую роль, даже некую, заставляет актёра развивать воображение, ищет его «сюжета». Мне с Никитой легко работать. У нас столько характеров и общие мысли. Правда, эта схожесть проявляется только во вторую половину пути. По утрам же мы, например, обязательно совершаем свою прогулку и

играет в теннис, а я в это время отдыхаю сплю. Все знает, что я жидкий. Скажете, это, конечно, и различия в расе.

Несмотря на то, что на эту работу в театр ушла масса сил, Марчелло Мастоурини не раскаялся в сделанном выборе.

— Скажу вам больше: вернуться к тому, чтобы играть в зрелую публичную, это все равно что окунуться в чистейший источник. Театр не признает подделок: если актер не умеет играть, это сразу же становится ясно. Я глубоко убежден, что такие актёры, как Манфред Толькин, Мелло, например, должны вернуться в театр не только в поисках новых стимулов к творчеству, но и из-за разочарования тем, как сегодня «делается» кино в Италии. Пускай это творческое совпадение, но мне кажется, что все мы четверо чувствуем себя, подобно туземцам-индейцам, вернувшимся в родной дом после долгого,

долгого неведомого отсутствия. Что же побуждало Марчелло Мастоурини «сделать дубль»: после Чехова кинематографического вернуться к Чехову «театральному»?

— Дело в том, что я очень люблю Чехова. Я люблю его «с первого взгляда». В 1952 году сыграл Соленико в «Грустном случае», а три года спустя — Астрова в «Дяде Ване». И вот теперь Платонов. На мой взгляд, есть нечто общее, что связывает эти три произведения: все события в них происходят в атмосфере, в которой возмущенное сочетается с повседневно, обыденным. На первый взгляд в этих пьесах господствуют мелкие, маленькие чувства — трагедия вроде бы обходится со стороны. Чеховские герои живут ожиданием, неким неясным «завтра». Помните, повесть «Три года» завершается словами «ложимся — уводим». Вот этим-то и пленяет меня Чехов. В сущности, он всегда оставляет открытым будущее.

Спектакль «Механическое пианино» это вполне определенное решение пьесы «Платонов», которую Михалков уже превращал в фильм, — продолжает Марчелло Мастоурини. — По сравнению с киноверсией театральная версия «Платонова» несколько уменьшилась. У театра свои требования к своей роли. К тому же с момента выхода фильма прошло уже несколько лет, а тем вернее, что Михалков создал некоторые новые идеи. Кроме того, в отличие от итальянских режиссеров, которые «прочитывают» произведения Чехова чересчур титанически, Михалков, напротив, мастерски «выявляет» юмористическое начало в творчестве писателя.

А как все-таки родилось сотрудничество Мастоурини с Никитой Михалковым?

— Я очень редко бываю в кино, и в театре — ответственно. Поэтому — из-за этого своего недостатка, но что поделаешь? Во всяком

случае, несколько лет назад, когда рассылал материалы, и я решил пойти посмотреть его фильм. Он произвел на меня очень большое впечатление. Тогда я обратил к своей приятельнице, продюсеру Сузо Ченки Пампери, которая поддерживает дружеские отношения с Михалковым. Вскоре мы встретились с ним лично и сразу повздорили друг другу. И вот уже две совместные работы в кино и в театре. О дальнейшем сотрудничестве я пока затрудняюсь говорить. Потому что однажды я уже говорил в театре. Ведь «по-настоящему» я начал работать в театре еще в 1948 году в театре Морелла в Стоппи под руководством Луиджи Висконтти. Я кино «принял» лишь десять лет спустя, после того как Висконтти пропал из моей игры своим режиссерским «скреком». С удовольствием вспоминаю спектакли, которые мы играли с ним вместе: «Трагедия Ифигении» Теппеси Улиама, «Мертвая вещь» Алфредо, «Наша» — в театре Шекспира.

Вскоре на экраны вышел фильм «Механическое пианино» «Мист Арджентина», в котором Мастоурини играет вместе с западной кинозвездой английской Шанель Шугуэй. Как вы считаете новых планов?

— У меня нет новых проектов. Я не стремлюсь к этому. — Кроме работы в «Мисте Арджентина», я только что закончил съемки в новой картине «Очи черные» — это высокая площадь, которую снимали еще шесть месяцев назад. Вряд ли в ближайшее время я найду повод прийти зрителя на Новую площадь в Риме. В свою очередь, на этой площадке снимается новая версия фильма, в котором я играю роль поставщика. В общем, я не собираюсь покидать фильм, своего рода рыцаря, в котором я выполняю исключительную по числу друзей, связавшего моего меня со Сколой.

Айрис Мердок рассказывает...

Творчество английской писательницы, автора философских романов — «Черный принцип», «Два роза», «Море, море» Айрис Мердок (род. в 1919 году), хорошо известно читателям разных стран, в том числе и советским. Исполненное напряженных нравственных исканий и верой во внутренние ресурсы личности, оно вносит заметный вклад в современную реалистическую литературу.

Полина ИОНИН

«ГАРДИАН», МАНЧЕСТЕР.

БОИТСЯ ЛИ что Айрис Мердок, почти все, что угодно, издается постоянно преувеличивает перед ней в благоговейном и трепете. В издательских отделах по связям с общественностью издают газету при мысли о том, чтобы обратиться к знаменитой писательнице с просьбой об интервью.

Только что вышел из печати ее новый роман «Наша и братство», а она согласилась на полчасовую беседу со мной. И это происходит в уютную среду как на знакомой в маленькой комнате, предоставленной издательством для этой цели.

Прямые с седыми волосами, голубые глаза, испытующий взгляд — писательница действительно напоминает мисс Марпл, прозорливую гувернантку, которая по воле Анны Кристи выведена на чистую воду самых невероятных преступников. Подобно

мисс Марпл, Мердок спойонку, берет на себя, полный власти, деловой или изощренной жестокости. Глубина и легкомыслие трепещут перед ней. Ее строгость и суровая простота относятся исключительно к ней самой, но своим влиянием растерявшимся интервьюером она разговаривает величественно и благожелательно.

Написавшие Айрис Мердок никогда не редактируют, не меняют ни одной запятой, ни одного предлога или союза. Она не прислушивается ни к каким замечаниям, оттого бы она ни исходила от редакции, мужа или подруги. Ее издательство оставляет только ждать новую книгу, не справляясь, о чем она или какого объема. С тех пор, как в 1947 году вышла ее первая книга, в среднем каждые восемнадцать месяцев она публикует замечательную работу над очередным произведением.

Писательница больше не работает в Оксфорде, но продолжает время от времени писать и публиковать не-

большие работы по философии. Более того, она продолжает эту дисциплину, сейчас отдавая ей только свои утренние часы.

Этот адский труд требует полной ясности ума, — говорит А. Мердок. — Литература стоит мне гораздо меньшего напряжения. Последние годы я работала над большим философским трудом, возможно, он никогда не выйдет отдельной книгой, но я сейчас уже включил в мой последний опубликованный философские работы.

В последнем романе писательницы «Наша и братство» рассказывается о писательском труде, о работе некоего писателя-инженера, в которой даются новые и необычные видения бытия. Его книга, по моему, настолько поразительна и блестяща, что читатель должен был бы остановиться, чтобы судить о ее содержании, по крайней мере то, что он не говорит, приходится принимать на веру. Герой романа так серьезен, так увлечен своим трудом, обу-

реван идеями и высокими стремлениями, что нам остается только поверить, что его книга — гениальное произведение.

Айрис Мердок считает основоположницей, а ее произведения — образцом, последнего английского романа, который иногда не признают, называют хипстерской школой (Хемингуэй — феноменальная жилая район в северной части Лондона. — Ред.). Схожим часто в таких романах отчаянно страдающие герои, выходящие в Оксфорд, в Бриджда, задаются вопросами о смысле своей утомительной жизни, и все это сопровождается бурными эпизодами супружеской неверности и не менее бурными сценками. Эти герои, как правило, постоянно в чем-то разрушаются и спрашивают: почему так много так случается, что они потеряли свое место в жизни. Похоже, что они не понимают, что разрушение и может быть каноном символического занятия, но они не понимают, что соотносится с нормальным жизнью. Это произведения о людях и их взаимоотношениях в постфрейдистскую эпоху, для которой характерно некое неуютное самосознание.

Айрис Мердок нельзя обвинять в недостатке воображения, ее персонажи — странности и заманчивости, люди, скопированные на редкость реалистично. Они создают редкие по остроте в напряженности сцены и делает это очень часто. Ей хорошо удается передать душевные переживания своих героев.

Я спрашиваю Айрис Мердок, существует ли, по ее мнению, различия между писательским трудом в современной Англии по сравнению с любой другой, небольшой и мировой страной. Ответив, мисс Мердок продолжает говорить скорее о временных, чем о национальных различиях.

Для меня является загадкой, почему мы, современные авторы, пишем далеко не так хорошо, как романисты XIX века. Сама я редко читаю современные романы, выходящие из Оксфорда, и думаю, что, которые чувствую себя обязанными прочесть, например, моего лучшего друга Нормана Макдональда. Он один из современных перчитываю по многу раз произведения Достоевского, Диккенса.

Писатель должен слушать общество, говорить ему правду, делать людям добро, поощрять их своим творчеством и разумным поговор не олады. Она несколько неопределяемо называет это религией, хотя сама не верит ни в бога ни в потусторонний мир. Хотя, правда, она чуть было не стала атеистом и в раздумии.

К теме добра писательница говорит много, и в разном повороте не олады. Она несколько неопределяемо называет это религией, хотя сама не верит ни в бога ни в потусторонний мир. Хотя, правда, она чуть было не стала атеистом и в раздумии.

Айрис Мердок постоянно пишет, один роман без остановки следует за другим. Когда она сказала, что ее завершение одного до начала другого проходит только



Айрис Мердок. Фото «Гардиан», Манчестер.

КАТАСТРОФА

«Кошмар на реке Монангахилла»

«ТАЙМ», Нью-Йорк.

ВСЕ казалось, шло по плану: по Флориде, штат Пенсильвания, медленно заполнялся дымом, толпились на 2-м этаже резервуар, принадлежащий нефтяной компании «Шелл» ойл. Правда, подобная олимпиада с резервуаром, прослужившим до этого 40 лет, производилась впервые после того, как он был разрезан на части в Кливленде, а затем перевезен и смонтирован на берегу реки Монангахилла. Правда и то, что компания не было необходимым разрешением на использование гигантской емкости, которое должны были выдать власти округа Аллегейни. К тому же «Шелл» ойл не пренебрегал обычной практикой испытания резервуара путем заполнения его сначала водой. Его подвергли упроченным испытаниям и поставили под рабочую нагрузку.

А затем, когда емкость высотой 15 метров была заполнена почти доверху 15 тысячами тонн горящего, промывочного нефтепродукта. Оно нула, как надутый шар, и считанные секунды потеряла все свое содержимое. Примерно 14 тысяч тонн горящего азидобина гигантской емкости высотой в 10 метров, тут же перелетевшей через круговую насыпь, которая должна была воспрепятствовать такому выбросу. Три с половиной тысячи тонн топлива затопили шоссе № 637. А затем через водосток оно пошло в Монангахиллу — реку, которую после аварии загрязнения тщательно очищали в течение последних десяти лет, — и потекло к Питтсбургу, находящемуся в 37 километрах по течению.

Так началось одно из крупнейших за всю историю страны нефтяных загрязнений на суше. Через сток 23 тысячи человек в районе Питтсбурга обобщились. Без адекватных мер защиты человек был вынужден резко ограничить потребление питьевой воды. 1200 семей пришлось временно эвакуировать, десятки предприятий были закрыты, прекращена работа шахт, приостановлены транспортные перевозки по реке.

Нефть попала в реку Огайо в районе питтсбургского «золотого треугольника» (место, где впадают Монангахилла — Ред). К концу недели загрязнение распространилось вплоть до Ямабенилла, штат Огайо, где ледовый затвор задерживал продвижение нефтяного пятна. Рабочники штата Пенсильвания сообщают о значительном заморе рыбы; уток и гусей, попавших в нефтяное пятно, приходится вытаскивать и опускать в мусорные баки. И заводчане «Шелл» ойл Джон Халл заявил только после катастрофы, что его компания выполнит требования федерального закона и возмездием на себя все расходы по очистке от загрязнения. «Я полагаю», — сказал он, — эта операция обойдется во много миллионов долларов.

В то время как Питтсбург получает свою питьевую воду из неподающейся реки Аллегейни, некоторые города, расположенные на Монангахилле, были вынуждены прекратить водозабор. Власть пыталась выйти из положения путем использования воды, находящейся в незагрязненных системах водоснабжения. Также за счет использования старых артезианских скважин. Губернатор Роберт Кейси приказал не пользоваться никакими газартезианскими скважинами для всех операций пользования водами.

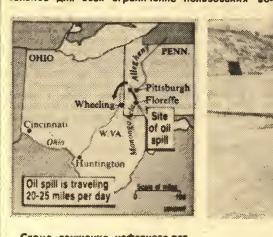


Схема движения нефтяного пятна на реке Монангахилла в штате Пенсильвания и Огайо [скорость до 40 км в день].

ЗДОРОВЬЕ И ОБЩЕСТВО

ПО ДАННЫМ исследовательской компании «Нилсен» на телеканале PBS в 1987 году ежегодно проводила у телевизора 49 часов 48 минут. «Нилсен» также определила, что в среднем американцы смотрят 2 телевизора, 20 процентов — три и больше. За последние 20 лет число американских детей, смотрящих телевизор, увеличилось более чем в 50 процентов. Вес приближительно 7-летних мальчиков в возрасте до 13 лет больше норм. Висок этого, как считают ученые, — отсутствие физической активности.

Патитетные обследования 2 тысяч детей в воз-

раст. Около 6 до 11 лет показало связь между увеличением времени просмотра телевизора и увеличением веса на 2 процента. Это связь остается постоянной независимо от места проживания, плотности населения, национальной принадлежности обследуемых, времени года, а также и от некоторых других показателей. Обследование еще раз подтверждает вредное увеличение телевизора ведет к ожирению у детей и взрослых.

Компания по водоснабжению Западной Пенсильвании, обеспечивающая нужды 500 тысяч жителей, сообщила, что в связи с аварией на нефтяном водозаборе в Бейк-Ран только через несколько дней. При этом ей пришлось очистить воду от остатков дымящего топлива с помощью деаэрированного количества активированного угля. С другими системами водоснабжения дело было хуже. В этой связи управление по вопросам водоснабжения графства Аллегейни Том Форстер предостерегает: «Мы далеки от выхода из создавшегося положения. Если люди не будут пользоваться водой, как и прежде, снижение ее будет полностью нарушено».

Случись это на озере или в океане, процесс очистки от загрязнения был бы намного проще. В этом случае дымящее топливо оставалось бы на поверхности, где его можно было бы ликвидировать с помощью надувных барьеров и откачивать через шланги. Но в данном случае к моменту прибытия специальных аварийных команд бурная Монангахилла начала размывать пятно, закрывать нефтепродуктом в свои глубины. Вода и дымящее топливо еще больше перемешались после перелета через шлозы и дамбы на Монангахилле и Огайо.

Было разнузано пятно потонных барьеров, чтобы задержать остатки топлива, но быстрое течение реки затягивало нефтепродукты под барьеры. В девятидневный срок бурные берега Монангахиллы сделали большую часть реки недоступной. В результате аварийных команд удалось собрать только 400 тонн топлива. Гораздо, расположенные вниз по течению реки, предстоит принять на себя удар оставшихся трех тысяч тонн топлива. В конце января пятно загрязнения должно достигнуть Цинциннати.

Нарастает число судебных исков. За одну неделю было введено шестнадцать, в которых «Шелл» обвиняется в преступной халатности, повлекшей за собой существенные материальные ущербы и другие беды для промышленных предприятий и отдельных лиц. Уничтоженное число пострадавших людей и животных, а также ущерб, нанесенный людям и городам по берегам реки будут продолжаться еще долго после того, как исчезнут все последствия выброса нефтепродуктов во Флориду.

Очистка реки от нефтепродуктов в районе Питтсбурга.

«Ю. С. Инсайд Уорлд рипорт», Вашингтон.

Какая связь между вашей фигурой и телевизором?

расте от 6 до 11 лет показало связь между увеличением времени просмотра телевизора и увеличением веса на 2 процента. Это связь остается постоянной независимо от места проживания, плотности населения, национальной принадлежности обследуемых, времени года, а также и от некоторых других показателей. Обследование еще раз подтверждает вредное увеличение телевизора ведет к ожирению у детей и взрослых.

«Эн-Си-Ти-Ви ньюс, Нью-Йорк.



Сцена из нового бродвейского мюзикла «Путешествие в лес». Фото «Ньюсуик», Нью-Йорк.

Сказки братьев Гримм на Бродвее

Постановку нового мюзикла известного композитора Стинена Зондхайма по мотивам сказок Братьев Гримм «Путешествие в лес» осуществил на Бродвее режиссер Джеймс Лален.

Джек КРОЛЛ

«Ньюсуик», Нью-Йорк.

КАНДАЯ новая постановка Стинена Зондхайма становится крупным событием в истории современного американского музыкального театра. В своем новом спектакле «Путешествие в лес», поставленном на Бродвее по мотивам сказок братьев Гримм, композитор обратился к волшебному миру сказки. Невозможно остаться равнодушным, когда прихотливая фантазия Зондхайма и его талантливого сценариста-партнера режиссера Джеймса Лалена обращается к Золушке, Красной Шапочке, Гансу, колдунье, великанам и другим сказочным персонажам. Что же делает этот самый необычайный

из современных композиторов со сказочными героями Бродвее? Почему, ставший частью нашего общего сознания и культуры? Зондхайм смешал бесстрашных героев сказок в пестром калейдоскопе театрального действия. Он и режиссер Джеймс Лален придумали также и своих персонажей. Печар и его Йену, у которых нет детей из-за проклятия старой ведьмы Колдуньи. Сильтэ, заливной Болдуин, готовя к морю, бедую, как молоко, за шапочку, как кровь, за росу, золотистую, как спелые пшеницы, и туфельки из чистого золота. И заводчане «Шелл» ойл, которые не отказываются от политики горючего Ганса, голодного убора Красной Шапочки, золотой косы Раббит (персонаж одноименной сказки братьев Гримм, девушка с длинными золотыми волосами — Ред.) и балаченок Золушки.

Повествование ведется от лица Расквинца, который, вероятно, призван изобразить в спектакле Бруно Беттельхайма, известного социалиста в области детского психоанализа, чья занимательная книга о сказках «Названия волшебств» послужила источником вдохновения для Зондхайма и Лалена.

Маль, что мне не прельщает позитивностью в сочетании с Беттельхаймом, который не раз предупреждал в своей книге, что «никогда не следует объяснять детям, почему не надо изобретать сказки». И бродвейское зрелище тоже не нужно этого. Во втором действии на героев, чтобы они могли увидеть, что такое «Названия волшебств», послужила источником вдохновения для Зондхайма и Лалена. Маль, что мне не прельщает позитивностью в сочетании с Беттельхаймом, который не раз предупреждал в своей книге, что «никогда не следует объяснять детям, почему не надо изобретать сказки».

Роберт Уэстбергер и Чак Вангер, играющие романтических принцев, демонстрируют доминантное поведение, которым, шепочетом, слышатся и весь удивительно лачивается андерсеновский самбо. Бен Рабб изобразил обаятельного и неосторожного Ганса, юная Динизаля Фендла — дерзкую Красную Шапочку, Ким Кросби — неистовую Золушку.

Ведущая роль принадлежит Роберту Уэстбергеру, который, играя роль ведьмы, которую по ходу действия превращается в прекрасную принцессу, а затем теряет свою волшебную силу, обнаруживает при этом, что девушка человека сильнее его злого колдовства.

полчаса. Ее герои не «отчаянно» поднимаются в воздух, как иногда кокетливо делают некоторые писатели. Сюжет и все персонажи полностью выстраиваются в единое целое, что до того, как она приступает к работе над первой главой. Мало что в жизни отталкивает писательницу от любимой работы. У нее нет детей, телевизор не работает. Ее акцент на русском языке только любовью к хорошей кухне и — я с трудом и это неловко — шуте в поере и танцах.

Политическая одиссея Аврис Мердок: член Коммунистической партии в тридцатые годы, участница Движения за ядерное разоружение — в пятидесятые, сторонница политики М. Тэтчер — в восьмидесятые.

Меняет ли писательница от того, чтобы ее книги переживали их авторы?

Мне хотелось бы думать, что и через сто лет люди еще будут читать книги, — говорит она. — Ну, а меньшинство будет смотреть телевизор и пользоваться компьютерами.

Это в стиле Аврис Мердок — ответить о книгах вообще, а не о своих собственных. Я вот все время думаю о Чарльз Морган, который писательница. — Слышала о нем когда-нибудь? Он был прекрасным писателем, а в тридцатые годы абсолютно все им зачитывались. И всем казалось, что он оставил, а вот Илани Ноу, конечно, нет. Получилось наоборот, так, как никуда не делась, предугадать судьбу произведений, а кто знает, и их создателей, практически невозможно.

«Крупнейшая утренняя газета Швеции» — гласит строка над заголовком «Дагенс нюхетера» («Новости дня»), издающейся в Стокгольме с 1864 года. Действительно, по тиражу — 400 тысяч в будни и почти 500 тысяч во воскресенье — она превосходит другие газеты не только Швеции, но и всей Скандинавии. «Дагенс нюхетера» принадлежит «дому Боньеров», известному газетно-издательскому концерну, а по своим суждениям близка оппозиционной Народной партии. В каждом номере газеты находится место и для карикатур, занимательных и юмористических заметок. Некоторые из них мы предлагаем сегодня вниманию читателей.

DAGEN NYHETER.

ЮБИЛЕИ, ЮБИЛЕИ.

В наступившем году, как и во всяком другом, будет отмечено много знаменательных дат. Вот некоторые из них.

400 лет назад произошла гибель «непоколебимой армады» Филиппа II после того, как шотландия, приняв сторону англичан, потопила значительную часть флота испанцев.

350 лет назад на Американском континенте, в той его части, где ныне расположена США, высадился первый швед. В ознаменование этого события 1988 год будет отмечаться в Соединенных Штатах как год Швеции. На проведение разного рода мероприятий потребуется 450 миллионов шведских крон, 30 миллионов «отступит» шведские концерны, 10-шведская правительством, остальные расходы, как ожидается, будут покрыты за счет пожертвований американцев.

280 лет освоен Австралия. В 1788 году на побережье этого материка близ нынешнего Сиднея была высажена первая партия каторжников — 700 человек — с напутствием: начинать охоту на кенгуру!

100 лет назад в Швеции появился первый официально признанный женский врач — Каролина Вадерстрем.

80 лет назад открылся Королевский драматический театр в Стокгольме, а молодые социалисты организовали взрыв на борту «Амальтея» в Мальме, давшемся в Швецию английских штурмовиков.

75 лет со времени исполнения первых произведений Сравнительно «Фантастических скерцо» и фантазий «Эйфариера» для оркестра, приписанных известному композитору, а также пуска первого конвейера на автомобильном заводе Форда и дебюте Чарли Чаплина в кино.

70 лет отменяет в этом году пользующиеся международной известностью шведские детали искусства: кинорежиссер Ингмар Бергман, оперная певица Биргит Нильссон, дирижер Сигне Эриксон, а также 60 лет переступит шведские писатели и поэты Ларс Форселя, Пер Гедим, Бруно Гленмарк.

НЕМНОГО СТАТИСТИКИ

● С началом 1988 года шведские банкноты на общую сумму в один миллиард крон превратились в простые бумажки. С первого января объявлены недействительными денежные знаки, выпущенные государственным банком за период с 1884 до 1960 года.

● В единственном экземпляре выпущена «книжка рекордов Гиннесса» размером 3,3 на 3,07 метра. Эта самая большая книга в мире, естественно, внесена в последние издания популярного справочника рекордов.

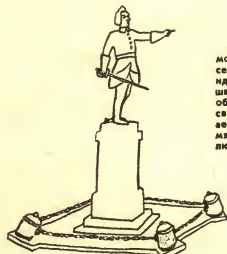
● На улицах Лондона каждый третий из 108000 телефонов-автоматов не действует из-за неисправности. После того как британской телефонной сетью в 1984 году была передана в частные руки, число жалоб на ее плохую работу непомерно растет.

SKATTEN

ИЗ ДНЕВНИКА КАРИКАТУРИСТА



Министр финансов и его обязанности собирать налоги.



Статья лишена возможности выбрать себе друзей (речь идет о попытке шведских расистов, объявивших Карла XII своим кумиром, предрести сборище у памятника этому королю. — Ред.).

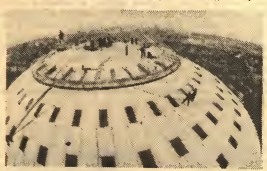
СКАНДИНАВСКИЙ КАЛЕЙДОСКОП

Поплатились... за честность

ЖИТЕЛЬ шведского города Эребру подвержен жене в день рождения велосипед. Потом он признался, что велосипед краденый. Рассерженная жена сообщила об этом в полицию. Результатом стала оштрафовка за кражу, жене — за хранение краденого.

Лингвистические конфузы

В СТОКГОЛЬМЕ заканчивается строительство крытого спортивного комплекса (на снимке), который



назвали за его купол «глобус». Однако нашлись люди, выражающие неудовольствие названием, потому что его шведское написание будет произносить нехорошее впечатление на англичан, так

как на их языке оно означает нечто неэстетичное. Вспоминки в этой связи проблему, возникшую в соседней Дании. Там у входа в лифты и в самих кабинках после нажатия кнопки загорается надпись, означающая — лифт включен, кабинка движется. Однако безбедные на датском да слова по-английски означают неприличное действие. Учитывая это, во время визита королевской четы из Великобритании в Копенгаген несколько лет назад протокольный отдел МИД Дании назначил особого чиновника для постоянного сопровождения высших гостей. Вооруженный клочком бумажки, он шел на несколько шагов впереди них и при приближении к лифту незаметно и ловко закрывал записочку с нецензурными словами.

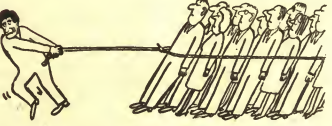
Стокгольмцы решили проблему проще: они добавили бумажку «а», чтобы получилось вполне нормальное английское слово «глобус».

Бюрократы веде одинаковы

В НОРВЕГИИ «отпорная» бюрократия действует столь же решительно, как и в Швеции «бюлчинная». Свежий пример. Несколько дней население Осло жило в страхе: из столичной тюрьмы бежал опасный преступник. Но вскоре он решил вернуться добровольно, поджавшись уговором отца. Однако тюремное начальство отказалось его принять на том основании, что преступник заявил о себе в отделение «Б» вместо отделения «А». Полиции понадобилось время, чтобы в конце концов задержать вновь скрывшегося беглеца и препроводить в «шумную» тюремную обитель.



К чему может привести выдвинутое предложение уменьшить налоги на продовольственные товары, повысит — на небеса.



Стокгольмские служащие выполняют решение риксдага о переезде ряда государственных учреждений в провинциальные города.

В
БЛИЖАЙШИХ
НОМЕРАХ:

ПАРАГВАЙ:
ТИРАНИЯ
АЛЬФРЕДО-
СТРЕССНЕРА,
РЕПОРТАЖ
ИЗ ФРАНКУЗСКОГО
ЕЖЕНЕДЕЛЬНИКА
«ЖЕН АОРК
МАГАЗИНА»

Как дела,
Пеле?

БЫВШИЙ
ФУТБОЛИСТ № 1
ДАЕТ ИНТЕРВЬЮ
БРАЗИЛЬСКОМУ
ЖУРНАЛУ
«МАНШЕТИ»

ЗАГАДКИ
БЛИЗНЕЦОВ:
ПОЧЕМУ ОНИ
ИНТЕРЕСНЫ
НАУКЕ?

«НЕБЛАГОНАДЕЖНЫЕ»
КЛАССНИКИ
НЕСКОЛЬКО
СТРАНИЧЕК ИЗ ДОСЬЕ
ФБР НА СИНКЛЕРА
ЛЮИСА, УИЛЬЯМА
ОФЛЕНДРА,
ЭРНЕСТА ХЕМИНГУЭЯ,
ДЖОНА СТИЕНБЕКА

За рубежом

Главный редактор — М. А. ФЕДОРОВ.

Редакционная коллегия: Д. А. Волский, В. Б. Иорданский (заместитель главного редактора), Н. Н. Карев, А. А. Красков, Г. А. Кузнецов (заместитель главного редактора), П. А. Наумов, В. В. Поляковский, А. М. Толпегин, В. В. Червяков (ответственный секретарь).

Адрес редакции для писем — 125865, ГСП, Москва, А-137, улица «Правды», 24.
Подписано и печатано 4. 02. 1988 г.

Для телеграмм — Москва, 748, улица «Правды», 24.
Индекс 50044.

Телефон 267-23-87.
Цена 20 коп.

Ордена Ленина и ордена Октябрьской Революции типография имени В. И. Ленина издательства ЦК КПСС «Правда», 125865, ГСП, Москва, А-137, улица «Правды», 24.